

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE ARTES  
CURSO DE ESPECIALIZACIÓN “EL ARTE EN LA GESTIÓN CULTURAL”**



**DISEÑO DE PLATAFORMA DIGITAL INTERACTIVA VISUALESSA  
PARA EL FORTALECIMIENTO DEL APRENDIZAJE DE LESSA,  
EMPLEANDO COMO PROTOTIPO EL COMPLEJO EDUCATIVO  
PARA SORDOS LICENCIADA GRISELDA ZELEDÓN 2025.**

PRESENTADO POR:

ARRIOLA RUIZ, KENYA JULISSA      AR 15073  
GALLARDO AYALA, GISELA ISABEL      GA 03061  
GÓMEZ ORELLANA, MARÍA JOSÉ      GO15004

INFORME FINAL DE RESULTADOS DEL PROYECTO PARA OPTAR AL TÍTULO  
DE LICENCIADOS EN ARTES PLÁSTICAS OPCIÓN DISEÑO GRÁFICO

MSC. EDWIN IVÁN PASTORE CHÁVEZ  
DOCENTE ASESOR/A

MSC. LUIS EDUARDO GALDÁMEZ CONTRERAS  
COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

12 DE SEPTIEMBRE DEL AÑO 2025  
CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, EL SALVADOR

AUTORIDADES UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR

**RECTOR**

Ing. Juan Rosa Quintanilla Quintanilla

**VICERRECTOR ACADÉMICO**

Dra. Evelyn Beatriz Farfán

**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO**

MSc. Roger Armando Arias Alvarado

**SECRETARIO GENERAL**

Lic. Pedro Rosalío Escobar Castaneda

AUTORIDADES FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES

**DECANO**

MSc. Julio César Grande Rivera

**VICEDECANA**

MSc. María Blas Cruz Jurado

**SECRETARIA**

MSc. Natividad de la Mercedes Teshé Padilla

**AUTORIDADES DE LA ESCUELA DE ARTES**

**DIRECTOR ESCUELA DE ARTES**

Lic. Miguel Ángel Mira Mira

**COORDINADOR DE PROCESOS DE GRADUACIÓN**

Lic. Luis Eduardo Galdámez Contreras

**DOCENTE DIRECTORA**

Mtro Edwin Iván Pastore Chávez

## **AGRADECIMIENTOS.**

Agradezco profundamente a Dios, por guiarme y darme la fuerza para seguir incluso en los momentos más inciertos, a mis padres y demás familia por su apoyo en toda mi carrera, son el motor que siempre me impulsa y me recuerda que todo vale la pena. A los docentes y asesores por orientarme con compromiso, y especialmente a los estudiantes y docentes del complejo educativos que participaron en este proyecto, ellos me inspiraron a poder contribuir a una educación de riqueza cultural y accesible, gracias por mostrarme que la lengua de señas no solo es una herramienta de la comunicación, sino también una lengua que cuenta historias sorprendentes y que transforman. Así mismo agradezco a nuestro asesor de creación de sitio web, por su paciencia y generosidad, que nos sacó a flote en medio de desafíos. Gracias a todos por creer en mí aun si yo dudaba.

Kenya Arriola.

Quiero expresar mi agradecimiento primero a Dios Y La Virgen Santísima por darme sabiduría y paciencia, necesaria para poder terminar este proyecto. A mi familia, por su amor y comprensión. Mis padres por estar siempre alentando y apoyando a no rendirme, a mi hermano por siempre estar presente, aunque viva lejos y mi hijo que por él salimos cada día adelante. Finalmente, agradezco a todas las personas que han sido parte fundamental en esta carrera y este proyecto de grado a nuestro asesor por ir en cada paso, y a las personas externas, aunque no nos conozca ofrecieron su ayuda.

Gisela Gallardo.

Quiero expresar mi profundo agradecimiento por la oportunidad de desarrollar el proyecto VISUALESSA, una plataforma digital para fortalecer el aprendizaje de LESSA. Este trabajo representa un aporte académico y social a la comunidad sorda de El Salvador. Visualessa nace desde nuestra identidad, experiencia y lengua, lo que me llena de orgullo. Agradezco a mis dos compañeras por su compromiso, empatía y respeto en este proceso. Este proyecto une diseño gráfico y propósito social en beneficio de la educación inclusiva.

María José Gómez

### **Trabajo de grado presentado por:**

Kenya Julissa Arriola Ruiz, Gisela Isabel Gallardo Ayala, María José Gómez Orellana, Escuela de Artes, Facultad de Ciencias y Humanidades, Universidad de El Salvador.

### **RESUMEN.**

El proyecto “Diseño de Plataforma Digital Interactiva **VISUALESSA** para el fortalecimiento del aprendizaje de LESSA” Propone el desarrollo de una herramienta digital innovadora que fortalezca la enseñanza y el aprendizaje de la Lengua de Señas Salvadoreña (**LESSA**). Tomando como prototipo el Complejo Educativo para Sordos Licenciada Griselda Zeledón, **VISUALESSA** integra recursos visuales interactivos, promoviendo la autonomía de las personas sordas y facilitando la comunicación con los oyentes. La Plataforma se fundamenta en la experiencia y necesidades de la comunidad sorda, promoviendo inclusión, equidad educativa y reconocimiento de la lengua de señas como un recurso pedagógico valioso. Este proyecto constituye un aporte significativo en el ámbito académico y social, demostrando el potencial del diseño digital para generar soluciones inclusivas y transformadoras en la educación.

**Palabras Claves:** Inclusión educativa, Lessa, Narrativa Visual, Identidad Cultural, Plataforma Digital.

## **ABSTRACT**

The project entitled “**VISUALESSA** Interactive Digital Platform for Strengthening the Learning of LESSA”. In Spanish, "Diseño de Plataforma Digital Interactiva VISUALESSA para el fortalecimiento del aprendizaje de LESSA" proposes the development of an innovative digital tool for strengthening the teaching and learning of Salvadoran Sign Language (LESSA). Using the Griselda Zeledón School for the Deaf, as a prototype, VISUALESSA integrates interactive visual resources, promoting the autonomy of deaf people and facilitating communication with listeners. The platform is based on the experience and needs of the deaf community, promoting inclusion, educational equity and recognition of sign language as a valuable pedagogical resource. This project constitutes a significant contribution in the academic and social field, demonstrating the potential of digital design to generate inclusive and transformative solutions in education.

**Keywords:** Educational inclusion, Lessa, Visual narrative, Cultural identity, Digital platform.

# ÍNDICE

HOJA DE AUTORIDADES.....	<a href="#">II</a>
AGRADECIMIENTOS.....	<a href="#">III</a>
RESUMEN.....	<a href="#">IV</a>
ABSTRACT.....	<a href="#">V</a>
ÍNDICE.....	<a href="#">VI</a>
ÍNDICE DE FIGURAS .....	<a href="#">VII</a>
INTRODUCCIÓN.....	<a href="#">9</a>
I. CONTEXTO GENERAL.....	<a href="#">10</a>
1.1 DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO .....	<a href="#">15</a>
1. 2 PROBLEMÁTICA Y ANTECEDENTES.....	<a href="#">17</a>
II. OBJETIVOS.....	<a href="#">23</a>
2.1 GENERAL.....	<a href="#">23</a>
2.2 ESPECÍFICOS.....	<a href="#">23</a>
III. CONTENIDO GENERAL.....	<a href="#">23</a>
3.1 FUNDAMENTACIÓN.....	<a href="#">23</a>
3.2 DESAFÍOS Y ESTRATEGIAS DE LA GESTIÓN ARTÍSTICA -CULTURAL.....	<a href="#">28</a>
IV. EJECUCIÓN DEL PROYECTO.....	<a href="#">30</a>
4.1 ACTIVIDADES REALIZADAS.....	<a href="#">37</a>
4.2 EVALUACIÓN DE RESULTADOS.....	<a href="#">40</a>
V. CONCLUSIONES Y CONTINUIDAD DEL PROYECTO.....	<a href="#">45</a>
VI. RECOMENDACIONES.....	<a href="#">46</a>
BIBLIOGRAFÍA.....	<a href="#">48</a>
ANEXOS.....	<a href="#">50</a>
Anexo 1. PROTOCOLO DE PROYECTO.....	<a href="#">51</a>
Anexo 2. MODELO DE TÉRMINOS DE REFERENCIA (TDR).....	<a href="#">73</a>

## ÍNDICE DE FIGURAS.

Fotografía 1. Fotografía de las Integrantes del grupo de Proyecto .....	<a href="#">11</a>
Fotografía 2: Con los estudiantes del Complejo Educativo Griselda Zeledón.....	<a href="#">11</a>
Fotografía 3: Entrada del Complejo Educativo Griselda Zeledón.....	<a href="#">12</a>
Fotografía 4. Estudiantes del Complejo Educativo Griselda Zeledón.....	<a href="#">19</a>
Imagen 1. Monumento a Pedro Ponce de León, monje benedictino español a quien se le atribuye ser el primer maestro para sordos. ....	<a href="#">20</a>
Imagen 2. “Padre de los sordos” L'Epee .....	<a href="#">21</a>
Imagen 3. Abecedario Lessa.....	<a href="#">22</a>
Fotografía 6: salón de computación, Complejo Educativo Griselda Zeledón. ....	<a href="#">26</a>
Imagen 4: Mapa de ubicación, Complejo Educativo Griselda Zeledón.....	<a href="#">27</a>
Imagen 5: Sitio web de Visualessa, secciones.....	<a href="#">32</a>
Imagen 6: Primer Moodboard de la plataforma Visualessa.....	<a href="#">34</a>
Imagen 7: Colores de Visualessa.....	<a href="#">35</a>
Imagen 8: Sito Web de Visualessa, Página principal.....	<a href="#">37</a>
Imagen 9: Letras de frases.....	<a href="#">39</a>
Fotografía 7: Fotografía presentación a los niños la plataforma.....	<a href="#">41</a>
Fotografía 8: Fotografía con la Profesora Fátima.....	<a href="#">43</a>
Imagen 10: Imagen del Logo del Colegio Arcoiris.....	<a href="#">44</a>
Cuadro 001: Establecimiento de Recursos.....	<a href="#">83</a>
Cuadro 002: Presupuesto estimado en cuanto a gastos en recursos materiales.....	<a href="#">84</a>
Cuadro 003: Actividades y tareas, métodos y técnicas.....	<a href="#">85</a>
Cuadro 004: Cronograma de Actividades .....	<a href="#">86</a>
Fotografía 9: Salón de clase con estudiantes del Complejo Educativo Griselda Zeledón.....	<a href="#">90</a>
Fotografía 10: Salón de clase con estudiantes del Complejo Educativo Griselda Zeledón.....	<a href="#">90</a>
Fotografía 11: Enseñando la plataforma con estudiantes del Complejo Educativo Griselda Zeledón.....	<a href="#">91</a>
Fotografía 12: Patio del Complejo Educativo Griselda Zeledón.....	<a href="#">91</a>
Fotografía 13: Infraestructura del Complejo Educativo Griselda Zeledón.....	<a href="#">92</a>

Fotografía 14: Mapa de Ubicacion del Complejo Educativo Griselda Zeledón.....	<a href="#"><u>92</u></a>
Imagen 11: Segundo Moodboard de Visualessa .....	<a href="#"><u>93</u></a>
Imagen 12: Logo de Visualessa .....	<a href="#"><u>93</u></a>
Imagen 13: Mascota de Visualessa.....	<a href="#"><u>94</u></a>
Imagen 14: Identidad de Visualessa.....	<a href="#"><u>95</u></a>
Imagen 15: Figuras de Visualessa.....	<a href="#"><u>95</u></a>
Imagen 16: Sitio web Visualessa versión teléfono.....	<a href="#"><u>104</u></a>
Imagen 17: Sitio web de Visualessa versión Tablet.....	<a href="#"><u>104</u></a>

# **DISEÑO DE PLATAFORMA DIGITAL INTERACTIVA VISUALESSA PARA EL FORTALECIMIENTO DEL APRENDIZAJE DE LESSA, EMPLEANDO COMO PROTOTIPO EL COMPLEJO EDUCATIVO PARA SORDOS LICENCIADA GRISELDA ZELEDÓN 2025.**

## **INTRODUCCIÓN**

La plataforma digital interactiva para el fortalecimiento de la Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA) trae consigo tanto oportunidades como desafíos. Es una propuesta innovadora con herramientas diseñadas para cambiar la manera en que aprendemos y nos conectamos con la comunidad sorda en El Salvador.

Nos complace presentar VISUALESSA, la plataforma digital visual para el aprendizaje interactivo de la LESSA.

En la actualidad, la comunicación efectiva es fundamental para la inclusión social. Sin embargo, para la comunidad sorda salvadoreña, las barreras lingüísticas limitan con frecuencia su plena participación en la sociedad. La LESSA no es solo un conjunto de gestos, sino un idioma rico y vibrante que constituye el pilar de su identidad cultural. Es un medio esencial para la expresión de pensamientos y emociones, así como un vehículo para el desarrollo personal y colectivo.

Conscientes de esta realidad, y con el firme compromiso de fomentar una sociedad más equitativa e inclusiva, hemos creado esta plataforma con el propósito de cerrar la brecha comunicativa y abrir nuevas oportunidades de interacción.

VISUALESSA es un espacio dinámico y envolvente donde, mediante recursos visuales de alta calidad, actividades interactivas y un enfoque pedagógico cuidadosamente diseñado, podrás sumergirte en el aprendizaje de la LESSA de una manera práctica, accesible y entretenida.

Ya seas estudiante, familiar de una persona sorda, profesional de la educación o simplemente alguien interesado en aprender una nueva forma de comunicación, esta plataforma está pensada para ti.

## **I. CONTEXTO GENERAL.**

Según la Organización Mundial de la Salud (OMS, 2023), más del 5 % de la población mundial, lo que equivale a 430 millones de personas, sufre de una pérdida de audición que les impide llevar una vida normal y que requiere rehabilitación. De este total, 432 millones son adultos y 34 millones son niños. Se estima que para el año 2050, esta cifra podría superar los 700 millones, lo que significa que una de cada diez personas enfrentará este desafío. Por otro lado, la Federación Mundial de Sordos (WFD, 2023) indica que hay alrededor de 70 millones de personas sordas en el mundo, y más del 80 % de ellas vive en países en desarrollo. Este grupo utiliza más de 300 lenguas de señas diferentes.

La pérdida auditiva es una disminución parcial o total de la capacidad de oír, superior a 35 decibelios (dB) en oído con mejor audición. Se produce cuando alguna parte del sistema auditivo (oído externo, medio, interno, nervio auditivo o cerebro) no funciona correctamente. La persona con audición inferior a la normal (20dB), puede afectar a uno o ambos oídos y presentarse en diferentes grados puede ser leve, moderada, grave y hasta profunda.

En El Salvador, la comunidad sorda enfrenta barreras para una educación inclusiva y de calidad a pesar de avances en derechos persisten grandes desafíos en el aprendizaje de lessa que es el principal medio de comunicación de la comunidad de personas sordas.

La falta de formación de docentes especializados en lengua de señas limita la incorporación de tecnologías educativas adecuadas para personas con discapacidad auditiva, lo que genera desigualdad y restringe oportunidades. En este contexto, se ha diseñado una plataforma digital interactiva llamada *Visualessa*, que actúa como un recurso educativo visual, dinámico e interactivo, promoviendo así la comunicación entre las personas sordas.



**Fotografía 1.** Fotografía de las Integrantes del grupo de Proyecto **Fuente:** *Elaboración Propia*

### **a. Destinatarios/Usuarios/Beneficiarios/Público.**

El público principal está compuesto por niños en edad de educación inicial con discapacidad auditiva, y como público secundario, se beneficiarán docentes y padres de familia interesados en procesos de inclusión lingüística. Sin embargo, su impacto se extiende a otros actores clave en su desarrollo.

Responsables de centros y programas de educación inicial: Docentes y directores son los que implementarán metodologías inclusivas y utilizar recursos visuales interactivos que faciliten el aprendizaje de LESSA en el aula. Padres de familia: Juegan un rol fundamental en la adquisición de la lengua de sus hijos para fortalecer la comunicación familiar y el apoyo al desarrollo infantil.



**Fotografía 2:** Con los estudiantes del Complejo Educativo Griselda Zeledón.

**Fuente:** *Elaboración Propia*

## **b. Dinámica territorial.**

El proyecto se centra en el Complejo Educativo para Sordos Licenciada Griselda Zeledón, en el área de San Salvador, sin embargo, nuestro proyecto va dirigido a la comunidad de sordos de todo el país.

La Encuesta Nacional de Personas con Discapacidad (ENPD) de 2015, detalla que el 6.4% de la población salvadoreña tiene discapacidad auditiva, lo que equivale a 410,798 personas.



**Fotografía 3:** Entrada del Complejo Educativo Griselda Zeledón. **Fuente:** Elaboración Propia

### ● **Acceso educativo.**

El Complejo Educativo para Sordos Licda. Griselda Zeledón fue fundada hace 20 años y brinda educación a estudiantes con sordera, es la única institución pública que atiende a estudiantes con problemas de audición. Más de 129 niños forman parte de los matriculados en el complejo.

Existen 5 escuelas para sordos a nivel nacional, entre ellas el Complejo Educativo para sordos.

- Complejo Educativo Para Sordos Licda Griselda Zeledón de San Salvador.
- Centro Escolar para Sordos de Santa Ana.
- Centro Escolar “Carlos S. Langenegger” de Sonsonate.
- Centro Escolar para Sordos de Cojutepeque.
- Escuela de Educación Especial “Licda. Elda Ofelia Campos de Castellón” San Miguel.
- Complejo Educativo Walter Soundy en Santa Tecla.

- **Contexto social**

### **Marco normativo.**

En El Salvador las personas con discapacidad cuentan con una, leyes especiales de inclusión de la persona con discapacidad y la Convención sobre los Derechos de las Personas con Discapacidad. Esta legislación reconoce y garantiza sus derechos, fomentando la inclusión social y laboral.

En el 2021 fue aprobada la Ley Especial de Inclusión de las Personas con Discapacidad según el Decreto Legislativo N°672, la cual busca incluir a las personas sordas para proteger y garantizar sus derechos. Sin embargo, hay muchas carencias de que sus derechos sean garantizados, lo cual presenta una barrera limitante en aspectos de inclusión y accesibilidad.

La Ley de Educación, que garantiza el acceso al sistema educativo de forma inclusiva, y el Código de Trabajo, que prohíbe la discriminación laboral por motivos de discapacidad. Además, el país cuenta con políticas públicas y planes nacionales de desarrollo orientados a la inclusión social y a la igualdad de oportunidades.

La institución encargada de asegurar el cumplimiento es el Consejo Nacional para la Inclusión de las Personas con Discapacidad (CONAIPD), que ejerce el papel de rector, coordinando la implementación de políticas y vigilando las actuaciones en favor de la inclusión. Estas, pretenden asegurar que las personas con discapacidad en El Salvador puedan ejercer sus derechos de la misma manera en igualdad y se participe activamente en la sociedad.

- **Contexto cultural**

### **Participación cultural de la comunidad sorda.**

Las comunidades sordas alrededor del mundo han desarrollado sus propias identidades, formas de comunicación y expresiones artísticas, que enriquecen la diversidad cultural.

La Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA) es parte central de la identidad de la comunidad sorda. A través de ella, las personas sordas no solo se comunican, sino que también expresan conocimientos, tradiciones y valores.

En El Salvador, aunque existan espacios culturales, hay un déficit en la promoción y conocimiento de eventos culturales enfocados a la comunidad de sordos, donde ellos muestran sus habilidades y sus necesidades de expresión artística.

- CONAIPD impulsa actividades donde se infunda Lessa
- Coro de Manos “Sonidos de Esperanza” del ministerio de cultura ha sido reconocido por su enfoque inclusivo.
- El MUNA inclusivo es un espacio que propone impulsar actividades que favorezcan la participación de las personas con discapacidades en los espacios interiores y exteriores del museo.

- **Contexto tecnológico**

### **Accesibilidad digital**

Existen algunos sitios web que comparten herramientas para las personas sordas, aunque todavía se encuentran dificultades de acceso a contenido y recursos que se adapten a lo que ellos buscan. Una investigación de la Universidad de El Salvador del 2007 destaca que los sitios web no son inclusivos a las personas sordas.

Existen paginas extranjeras que tienen contenido accesibles y promueven la inclusión.

- Wikisigns es un diccionario plurilingüe creado por voluntarios que permite a personas sordas consultar señas de distintas lenguas de señas (como de Guatemala, México, España, entre otras) de manera rápida, sencilla y gratuita
- National Deaf Center (NDC) ofrece cursos en línea gratuitos diseñados para apoyar el éxito de los estudiantes sordos en la educación superior.
- INSOR Educativo (Colombia) es un portal del Instituto Nacional para Sordos, que contiene más de 600 recursos educativos accesibles en Lengua de Señas Colombiana, dirigidos a la comunidad sorda.

### **C. Dinámica sectorial.**

En El Salvador la educación inclusiva ha experimentado diferentes etapas significativas en su trayectoria. Por mucho tiempo se ha intentado reformar los modelos educativos, alcanzando importantes logros. La educación inclusiva tuvo sus inicios en 1943, cuando el Ministerio de Cultura de esa época, creó una escuela para ciegos. Se extendió hasta la década de 1950, donde se establecieron programas para personas sordas. La comunidad sorda conmemora su día cada domingo último del mes de septiembre.

Hoy en día el Ministerio de Educación cuenta con centros educativos para el apoyo a niños y jóvenes sordos, también se han empleado programas que promueven la lengua de señas salvadoreña. Pese a los progresos alcanzados, es de suma importancia continuar con el esfuerzo para asegurar una mejor educación inclusiva para quienes la necesitan.

En El Salvador existe la Ley Especial de inclusión de las Personas con Discapacidad, que fue aprobada mediante Decreto Legislativo No. 672 del 22 junio de 2020 y publicada en el Diario Oficial No. 178 Tomo 428 del 3 de septiembre de 2020. La cual resguarda los derechos laborales y sociales de esta población. Esta ley dicta que los empleadores deben contratar al menos 1 persona con discapacidad de cada 20 empleados, esta ley también asegura que los espacios laborales deben ser accesibles y apropiados para las habilidades de los trabajadores. Convenios como el 111 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) que prohíbe la discriminación laboral y fomenta acciones que protegen a las personas con discapacidad.

### **1.1 DESCRIPCIÓN DEL PROYECTO.**

Visualessa es un proyecto educativo interesante y emocionante que busca crear una plataforma visual e interactiva para fortalecer el aprendizaje de la Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA). Se desarrolla en un contexto dinámico que combina la teoría y la práctica mediante recursos digitales como ilustraciones, videos y actividades interactivas que incluyen juegos, preguntas y espacios de convivencia.

Este proyecto innovador tiene como objetivo responder a la necesidad de proporcionar recursos accesibles y atractivos que brindan una experiencia de

aprendizaje única, adaptada a las características de la comunidad sorda salvadoreña, pero también a estudiantes oyentes interesados en aprender LESSA.

El objetivo principal es reducir la brecha comunicativa entre las comunidades sorda y oyente, de modo que se pueda construir una sociedad más inclusiva. VISUALESSA se presenta como una solución a la falta de recursos interactivos e inclusivos para la enseñanza de LESSA, y busca contribuir al desarrollo cultural, educativo y social del país.

A través de la plataforma, se pretende:

- Promover la accesibilidad comunicativa.
- Fortalecer la identidad cultural de la comunidad sorda.
- Facilitar el aprendizaje de LESSA de manera visual, práctica y atractiva.
- Generar un espacio de convivencia digital que fomente la inclusión y el intercambio de ideas.

El proyecto se desarrolla por un grupo de estudiantes egresadas de la Escuela de Artes de la Universidad de El Salvador en la especialidad de Diseño Gráfico, comprometidas con la difusión y el fortalecimiento de la LESSA, el arte y la cultura salvadoreña. Desde la formación académica y profesional, el equipo combina creatividad, innovación tecnológica y sensibilidad social para dar respuesta a una necesidad real. Principalmente por el poco contenido inclusivo e interactivo de lengua de señas, a través del diseño buscamos crear recursos que promuevan la accesibilidad y fortalezcan la comunicación para contribuir al desarrollo cultural y educativo.

El público al que va dirigido VISUALESSA es la comunidad sorda salvadoreña, pero la plataforma está diseñada para ser inclusiva y accesible también a:

- Estudiantes interesados en aprender LESSA.
- Familias de personas sordas que deseen mejorar la comunicación.
- Profesionales de la educación y la inclusión social.
- Personas oyentes que quieran adquirir una nueva forma de comunicación.

De esta manera, la herramienta no solo busca beneficiar a la comunidad sorda, sino también a la sociedad en general. La comunicación intercultural estudia diferentes tipos de grupos sociales y el respeto a la diversidad lingüística.

Su implementación se realiza de manera virtual y continua, a través del sitio web VISUALESSA, disponible para cualquier persona con acceso a internet. Esto permite que los usuarios interactúen en cualquier momento y desde cualquier lugar, eliminando barreras geográficas y de tiempo.

### **Visualessa**

El sitio web se denomina “Visualessa” debido a que es una plataforma diseñada pensando en la inclusión, el fortalecimiento del aprendizaje y la comunicación. El nombre toma aspectos de la parte visual como una herramienta que ayude a la comunidad de sordos por medio de todo el contenido gráfico y demás herramientas.

**Visual** es un símbolo de buscar la creación de oportunidades accesibles para las personas sordas. Por otra parte, representa la vocación de nuestro grupo de trabajo, colaborando para el desarrollo del arte y cultura de El Salvador. Por último, se refleja el empeño y pasión por la expresión visual que realizamos como diseñadoras gráficas.

**Lessa** se toma de (Lengua de Señas Salvadoreña) para enaltecer la lengua de señas del país, reconociéndose como un pilar esencial de comunicación y de expresión.

## **1.2 PROBLEMÁTICA Y ANTECEDENTES.**

La comunidad sorda de El Salvador continúa enfrentando una serie de obstáculos estructurales que restringen su acceso a una educación de calidad. A pesar de que el país ha avanzado en cuanto a la inclusión educativa y los derechos humanos, en la práctica persisten múltiples barreras que dificultan el desarrollo integral de las personas sordas. Entre ellas, destaca la falta disponibilidad de recursos didácticos adaptados a las necesidades específicas de esta población, lo que repercute directamente en su desempeño académico, su autonomía y su integración social.

Una de las principales carencias se encuentra en el acceso a materiales diseñados específicamente para la enseñanza y el aprendizaje de la Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA), lengua natural de las personas sordas en el país. Si bien existen iniciativas aisladas para promover el uso de LESSA, aún se carece de una estrategia pedagógica sistemática que incorpore elementos visuales, tecnológicos e interactivos adecuados para este grupo. Esto se traduce en una experiencia educativa limitada, en la que los estudiantes sordos no encuentran suficientes herramientas para desarrollar plenamente sus habilidades lingüísticas, comunicativas y cognitivas.

El poco contenidos digitales accesibles y visualmente atractivos representa un reto crítico, especialmente en un contexto donde la tecnología puede y debe ser una aliada clave en los procesos de enseñanza-aprendizaje. El uso de plataformas tradicionales, diseñadas principalmente para oyentes, no responde a las necesidades particulares de los estudiantes sordos, lo cual perpetúa su exclusión dentro del sistema educativo.

En este contexto, el Complejo Educativo para Sordos Licenciada Griselda Zeledón se presenta como un entorno idóneo para implementar una propuesta innovadora. Este centro educativo atiende a niños y niñas sordos, quienes podrían beneficiarse significativamente de una plataforma digital interactiva enfocada en el fortalecimiento de LESSA desde un enfoque inclusivo, accesible y visualmente estructurado.

La creación de una plataforma como esta no solo responde a una necesidad educativa, sino también a un compromiso ético con la equidad educativa. Proporcionar a los estudiantes sordo recursos adaptados es esencial para garantizar su derecho a una educación justa, comprensible y significativa. Además, este tipo de iniciativa puede sentar un precedente para replicar modelos similares en otros centros educativos del país, contribuyendo así al cierre de brechas y a la construcción de una sociedad más inclusiva.

En este contexto, surge la pregunta **¿Cómo influye una plataforma digital de LESSA en la educación y cultura de la niñez sorda en El Salvador?**



**Fotografía 4.** Estudiantes del Complejo Educativo Griselda Zeledón. **Fuente:** Elaboración Propia

## **ANTECEDENTES.**

Las personas sordas se distinguen de otras, con diferencias sensoriales porque también constituyen una minoría lingüística. A lo largo de la historia, han creado comunidades propias. Un ejemplo notable fue la isla de Martha's Vineyard, frente a la costa de Massachusetts en Estados Unidos, donde existía una forma hereditaria de sordera. Allí, casi todos los habitantes podían comunicarse mediante algún tipo de lenguaje de señas, y la sordera se consideraba una parte normal de la vida cotidiana.

En Europa, durante los siglos XVI y XVII, existieron pocas, si acaso alguna, comunidades organizadas de personas sordas. Sin embargo, algunas órdenes religiosas comenzaron a interesarse en la educación de niños sordos de familias nobles y acomodadas. Entre los primeros maestros, el monje benedictino español Pedro Ponce de León destacó por su labor pionera en la enseñanza de personas sordas. (J.E. Luebering,2023)

Dom Pedro Ponce de León, OSB, (1520–1584), es el primer maestro para sordos un monje benedictino español considerado uno de los pioneros en la enseñanza a personas sordas. En el Monasterio de San Salvador de Oña, fundó una escuela para sordos, donde enseñaba a hablar, escribir y utilizar gestos sencillos a hijos de la aristocracia, mostrando así una primera aproximación estructurada a la educación de esta población (Lane, 1984). En la década de 1540, enseñó a los hermanos sordos

Don Francisco de Velasco y Don Pedro de Velasco, así como a entre diez y doce personas sordas más, en su monasterio. La labor de Ponce se replicaría en otras escuelas pequeñas de toda Europa, pero el patrocinio estatal de la educación para sordos no comenzaría hasta el siglo XVIII.



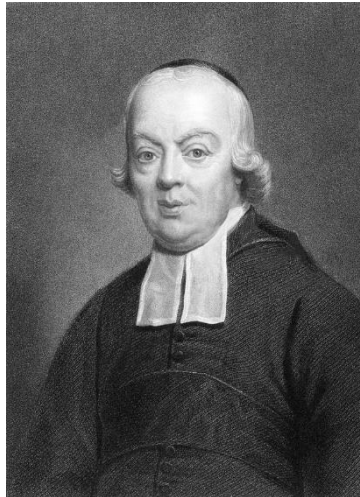
**Imagen 1:** Monumento a Pedro Ponce de León, monje benedictino español a quien se le atribuye ser el primer maestro para sordos. **Fuente:** Shutterstock.

En Europa, la Ilustración trajo consigo una nueva fe en la razón y una renovada curiosidad entre los académicos sobre la capacidad de las personas sordas para alcanzar el pensamiento racional y abstracto. En ese período, la educación de las personas sordas atrajo una atención destacada, y los historiadores generalmente han señalado a París como el crisol de la educación de las personas sordas en la era moderna.

En París Charles-Michel de l'Épée es el "padre de los sordos". Fue un educador francés del siglo XVIII que dedicó su vida a la educación de personas sordas y fundó la primera escuela pública gratuita para sordos en París. Antes de él, se creía que las personas sordas no podían aprender. Él demostró que podían aprender a través de la lengua de señas y la comunicación visual.

Fundó la primera escuela pública para sordos en 1771, Esta escuela se llama actualmente Instituto Nacional de Jóvenes Sordos de París o inglés (Institution Nationale des Sourds-Muets à Paris), donde desarrolló un método sistemático para enseñar a través de señas. No solo enseñó a sus estudiantes, sino que también los animó a desarrollar su propio lenguaje de señas, que luego se convertiría en la base

de la lengua de señas francesa. Abrió su escuela a personas de todas las clases sociales y se preocupó por la educación integral de sus estudiantes, no solo la lingüística. El trabajo de Charles-Michel de l'Épée sentó las bases para la educación moderna de personas sordas y su legado continúa inspirando a educadores y defensores de los derechos de las personas sordas en todo el mundo.



**Imagen 2:** “Padre de los sordos” L'Épée **Fuente:** <https://www.startasl.com/abbe-de-lepee/>

En El Salvador, la Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA) ha surgido como respuesta a las necesidades comunicativas de la comunidad sorda. La LESSA presenta las características fundamentales de toda lengua natural: es un hecho social, tiene una función comunicativa, y está conformada por un conjunto de signos lingüísticos no orales con reglas propias de organización y combinación (ASS, 1996). De acuerdo con la Asociación Salvadoreña de Sordos, muchas de sus señas provienen de gestos culturales compartidos con la población oyente, lo que refuerza su arraigo en la identidad cultural salvadoreña.

Desde mediados del siglo XX, especialmente entre las décadas de 1950 a 1970, comenzaron a establecerse instituciones educativas para personas sordas en San Salvador, muchas de ellas influenciadas por misiones religiosas y organizaciones internacionales. Sin embargo, aún persisten desafíos significativos en el sistema educativo para esta población. La carencia de materiales didácticos adaptados, la limitada formación docente en lengua de señas, y la escasa implementación de metodologías visuales dificultan el aprendizaje efectivo para estudiantes sordos (Organización Mundial de la Salud, 2021).

Iniciativas como el programa “Hablemos LESSA” representan avances importantes en el reconocimiento y difusión de esta lengua. No obstante, según la Asociación Salvadoreña de Sordos, los materiales visuales empleados en contextos educativos no están plenamente adaptados a las necesidades de los estudiantes sordos, y el enfoque de los talleres impartidos por instituciones como el Ministerio de Cultura (2021) se limita al aprendizaje lingüístico básico de LESSA, sin incluir contenidos culturales como leyendas, arte, gastronomía o tradiciones, que son esenciales para fortalecer la identidad y el sentido de pertenencia. En este contexto, el desarrollo de plataformas digitales interactivas que integren la LESSA como eje principal no solo responde a una necesidad comunicativa, sino también educativa y cultural, contribuyendo a la inclusión plena de la comunidad sorda en el ámbito del conocimiento.



*Imagen 3: El Abecedario de Lessa Fuente: Elaboración Propia*

### **Abecedario del Lenguaje de Señas Salvadoreño (LESSA)**

El abecedario manual constituye un canal esencial de comunicación para las personas sordas salvadoreñas, ya que les permite expresar ideas y sentimientos para interactuar con los demás, facilitando el entendimiento con quienes utilizan el lenguaje de señas.

En este mismo sentido, la búsqueda de recursos que fortalezcan la inclusión comunicativa ha impulsado en los últimos años, la incorporación de la tecnología en los procesos educativos. Hoy en día, las herramientas digitales interactivas se han consolidado como un apoyo fundamental, al ofrecer accesibilidad mediante recursos visuales y auditivos que responden a diversas necesidades de aprendizaje.

## **II. OBJETIVOS.**

### **2.1 GENERAL.**

Desarrollar una plataforma digital accesible e interactiva para facilitar el aprendizaje de LESSA entre personas sordas y oyentes, promoviendo la inclusión social y la comunicación efectiva.

### **2.2 ESPECÍFICOS.**

- Diseñar y prototipar la plataforma Visualessa, adaptada a las necesidades del Complejo Educativo para Sordos Licenciada Griselda Zeledón.
- Desarrollar un sitio web inclusivo, amigable y colaborativo, que se adapte a diferentes dispositivos y edades.
- Generar contenido interactivo y accesible, que contenga juegos, visuales y accesibles.
- Fomentar una comunidad en línea, que promueva el intercambio de conocimientos y experiencias.

## **III. CONTENIDO GENERAL.**

### **3.1 FUNDAMENTACIÓN.**

La necesidad de contar con una plataforma digital innovadora para aprender la Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA) en 2025 se hace evidente ante las barreras que hoy en día enfrentamos en la enseñanza y comunicación de esta lengua. Estas

limitaciones afectan de manera significativa la inclusión y el desarrollo cultural de la comunidad sorda en El Salvador.

Actualmente, los recursos disponibles para el aprendizaje de la LESSA son limitados, lo que dificulta el proceso de enseñanza-aprendizaje tanto para personas sordas como para la población oyente interesada en adquirir competencias comunicativas en esta lengua. Entre los principales obstáculos se destacan:

- La falta de materiales didácticos interactivos, que son esenciales para un aprendizaje visual efectivo.
- La falta de docentes especializados en diferentes regiones del país.
- La ausencia de sitios accesibles e interactivos centrados en la enseñanza de la lengua de señas.

Es importante reconocer que las personas sordas tienen el derecho fundamental a comunicarse en su lengua natural: la LESSA. Promover su aprendizaje entre la población oyente es esencial para fortalecer la inclusión social, educativa y laboral de la comunidad sorda. A medida que más personas oyentes comprenden y utilizan la LESSA, se reducen las barreras comunicativas, se fomenta la interacción respetuosa y se construyen entornos con igualdad de oportunidades.

El uso de herramientas de comunicación integradas en una plataforma digital puede facilitar la interacción entre estudiantes, promover la colaboración en actividades y crear una comunidad de aprendizaje en torno a la LESSA. La incorporación de elementos como puntos, insignias y desafíos (gamificación) también contribuye a aumentar la motivación y el compromiso del usuario con el proceso formativo.

Además, esta plataforma puede ser una herramienta valiosa para documentar, preservar y compartir la riqueza cultural de la lengua de señas. Esto no solo fortalecería su identidad, sino que también la reconocería como parte del patrimonio lingüístico del país. Al estandarizar contenidos y promoverlos digitalmente, podríamos difundir información sobre su gramática y vocabulario, lo que ayudaría a lograr un reconocimiento formal a nivel nacional.

El impacto esperado de Visualessa radica en transformar y fortalecer el aprendizaje de la LESSA en El Salvador, eliminando barreras y facilitando el acceso al conocimiento. Esta propuesta no solo busca mejorar los procesos educativos y formativos, sino también fortalecer la identidad lingüística, cultural y artística de la comunidad sorda.

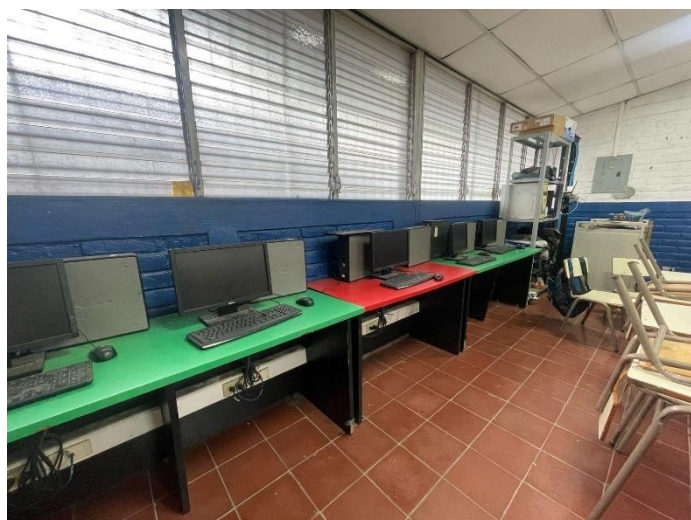
En conclusión, la creación de una plataforma digital para el aprendizaje de la LESSA representa una iniciativa de profunda trascendencia social. No se trata únicamente de una herramienta tecnológica, sino de un puente hacia la equidad, la inclusión y el desarrollo pleno de la comunidad sorda salvadoreña.

Desde una perspectiva social, esta propuesta atiende directamente una de las barreras más persistentes: la comunicación. Al ofrecer un espacio virtual accesible y visualmente enriquecido, se democratiza el aprendizaje de la LESSA no solo para estudiantes del sistema educativo, sino también para familias, docentes, profesionales y la sociedad en general.

La plataforma también fortalecerá la identidad cultural de las personas sordas al brindar recursos educativos en su lengua materna, validando y preservando su uso en múltiples contextos. Esto permitirá a la comunidad sorda participar de manera más activa y significativa en la vida social, cultural, educativa y profesional del país.

Implementar este proyecto en el Complejo Educativo para Sordos Licenciada Griselda Zeledón —única institución pública especializada en educación para estudiantes con discapacidad auditiva en El Salvador— constituye un paso significativo hacia la equidad educativa. Su experiencia puede servir como modelo para futuras iniciativas a nivel nacional.

La incorporación de la tecnología en esta institución no solo enriquecerá las metodologías de enseñanza, sino que fomentará el aprendizaje autónomo, innovación pedagógica y la creación de nuevas oportunidades para el intercambio de conocimientos entre docentes y estudiantes.



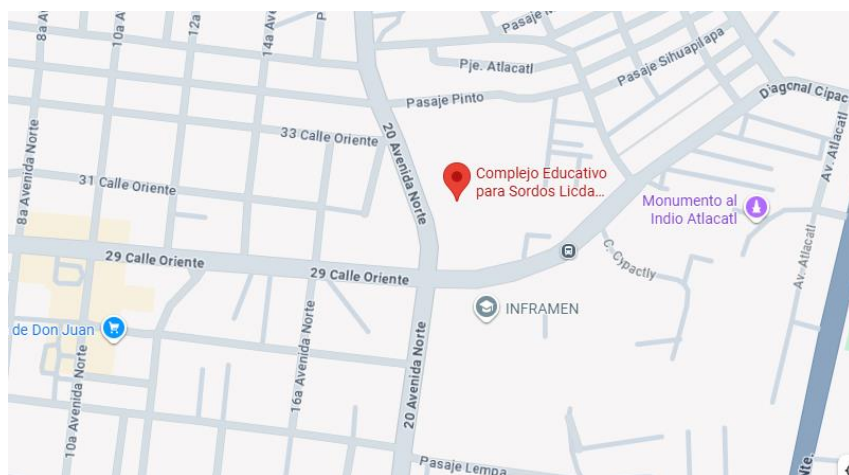
**Fotografía 6:** salón de computación, Complejo Educativo Griselda Zeledón.

**Fuente:** Elaboración Propia

Hablemos del Complejo Educativo para Sordos “Licenciada Griselda Zeledón”. Fundado en 1999, este es el único centro público en El Salvador que se dedica a ofrecer educación a personas sordas, abarcando desde el nivel parvulario hasta el bachillerato. En 2016, recibió oficialmente el título de Complejo Educativo, lo que le otorgó un reconocimiento especial como un centro especializado en la materia.

Se encuentra en la 20ª Avenida Norte, en la Colonia Atlacatl, San Salvador, justo al lado del Gimnasio del INFRAMEN y del Centro Escolar República de Panamá. Actualmente, el centro recibe a más de 150 estudiantes con discapacidad auditiva, quienes provienen de diferentes departamentos del país. Cuenta con quince aulas, y dos más están en construcción, además de un centro de cómputo, un salón de audiovisuales y espacios destinados a talleres vocacionales.

El nombre de esta institución rinde homenaje a Griselda Zeledón, la primera mujer sorda en obtener un título de psicología en la UCA. Es reconocida por su incansable trabajo en pro de la comunidad sorda y fue una figura clave en la promoción de la inclusión educativa y la enseñanza de la lengua de señas dentro del Ministerio de Educación.



**Imagen 4:** Mapa de ubicación, Complejo Educativo Griselda Zeledón **Fuente:** Google maps

## **METODOLOGÍA.**

La investigación se llevará a cabo con un enfoque cualitativo y un diseño de investigación aplicada. Utilizaremos el método de estudio de caso, centrándonos en el Complejo Educativo para Sordos Licenciada Griselda Zeledón. El objetivo es entender cómo una plataforma digital de LESSA impacta en la participación educativa de niños y niñas de centro educativo. Además, contaremos con la colaboración de docentes del área, intérpretes y de padres o tutores.

Se aplicarán métodos e instrumentos de investigación como lo son entrevistas a docentes, padres y niños sordos para entender el uso que hacen de tecnologías en lengua de señas LESSA. Asimismo, habrá observación participativa mediante sesiones de prueba de la plataforma, y se pretende analizar la aceptación del material generado.

### **Diseño Centrado en el Usuario:**

- La usabilidad y accesibilidad de la plataforma.

### **Se aplicarán técnicas de diseño como:**

- Elaboración de "historias del usuario" Blog
- Intuitiva, visualmente clara y compatible con tecnologías.

### **Se emplearán múltiples modalidades de representación:**

- Videos de alta calidad de señas y conversaciones en LESSA.
- Animaciones y gráficos para ilustrar conceptos gramaticales.
- Texto escrito para explicaciones y descripciones.
- Posibilidad de que los usuarios interactúen por medio de video grabado.
- Se busca que el contenido sea dinámico, atractivo y facilite la comprensión.

## **3.3 DESAFÍOS Y ESTRATEGIAS DE LA GESTIÓN ARTÍSTICA-CULTURAL**

En El Salvador, la gestión artístico-cultural enfrenta una serie de desafíos que impactan el acceso equitativo a la cultura y limitan el desarrollo de proyectos inclusivos. Estas dificultades son aún más evidentes para las personas con discapacidad auditiva, quienes se topan con barreras de comunicación que dificultan su plena participación en la vida cultural.

Este informe se adentra en los aspectos positivos, las limitaciones, las estrategias creativas y el modelo de gestión que se ha implementado en el desarrollo del proyecto VISUALESSA. Esta es una plataforma digital visual e interactiva, creada con el propósito de fortalecer el aprendizaje de la Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA).

### **1. Puntos fuertes del proyecto**

Desde su inicio hasta su implementación, VISUALESSA se destaca por una serie de características que lo hacen verdaderamente innovador:

- **Tecnología:** se ha desarrollado una plataforma digital que incluye materiales interactivos como vídeos, ilustraciones, juegos y ejercicios prácticos.
- **Inclusivo:** se han desarrollado recursos accesibles específicamente para la comunidad sorda.
- **Cultura:** la LESSA se considera un pilar esencial de nuestra identidad cultural y de la expresión artística.

- **Equipo:** estudiantes y diseñadoras gráficas que están comprometidos con la accesibilidad, el arte y la cultura.
- **Social:** estamos ayudando a mejorar la comunicación entre personas sordas y oyentes, promoviendo así una sociedad más inclusiva.

Estos elementos muestran que el proyecto surge de una necesidad genuina y la aborda con creatividad y un fuerte sentido de compromiso social.

## 2. Limitantes encontradas

Durante el proceso de diseño y gestión del proyecto, se identificaron varias dificultades que reflejan la realidad estructural de la gestión cultural en el país:

- **La brecha digital:** no todas las personas tienen acceso a dispositivos electrónicos o a una conexión a internet que sea confiable.
- La difusión del proyecto es bastante restringida, ya que su visibilidad depende en gran medida de las redes sociales y del esfuerzo del equipo que lo gestiona.

Estas limitaciones son bastante comunes en la gestión artístico-cultural y hacen que sea más difícil desarrollar proyectos inclusivos que realmente puedan tener un impacto social significativo.

## 3. Estrategias creativas aplicadas.

Ante esto VISUALESSA ha puesto en marcha estrategias innovadoras.

- Se han ocupado herramientas digitales accesibles para crear materiales gráficos y audiovisuales.
- Se elaboran contenidos claros y visuales, diseñados para facilitar la comprensión y fomentar la participación de la comunidad sorda.
- Se adopta un enfoque participativo, validando los contenidos con la comunidad sorda.

El Salvador es un país lleno de una diversidad artística y cultural que va desde la tradición oral y la danza folclórica hasta expresiones contemporáneas, en el arte

visual y escénico. Sin embargo, muchas de estas manifestaciones siguen siendo difíciles de disfrutar para la comunidad sorda, principalmente debido a la falta de adaptación de los contenidos a formatos visuales, la interpretación en lengua de señas, subtitulación o recursos interactivos.

Es fundamental fortalecer la colaboración entre instituciones públicas, organizaciones no gubernamentales, colectivos culturales y actores comunitarios. Esto debe enfocarse en diseñar proyectos inclusivos que utilicen tecnologías accesibles y metodologías participativas, reconociendo a la comunidad sorda como un agente cultural activo.

Del mismo modo, es fundamental implementar una metodología profesional de gestión cultural que incluya una planificación participativa, ejecución con enfoque de derechos y evaluación basada en indicadores de impacto e inclusión. Esta gestión debe integrar a la comunidad sorda desde el diseño hasta la validación de contenidos, reconociendo su papel como agentes culturales y no solo como receptores de productos terminados. En conclusión, los desafíos actuales en la gestión artístico-cultural en El Salvador deben ser abordados desde una visión integral que promueva la equidad, el acceso universal y la participación plena de todas las personas, independientemente de sus capacidades. Las estrategias deben incluir la transformación de las políticas públicas, el fortalecimiento institucional, la innovación tecnológica y la voluntad de construir una cultura verdaderamente inclusiva, donde la comunidad sorda pueda ver reflejada su identidad, historia y creatividad.

## **IV. EJECUCIÓN DEL PROYECTO.**

### **Diagnóstico.**

Se realiza una investigación para comprender el contexto educativo de los niños sordos en El Salvador. Para esto, se realizaron entrevistas a docentes, padres de familia e intérpretes, así como una revisión de plataformas existentes en el país (Instagram @lessavirtualsv) y en otros países para identificar la fortaleza y debilidades. Esto permitió comprender las necesidades específicas de los usuarios y definir los contenidos y funcionalidades más relevantes para la plataforma.

## **Productos esperados.**

Elaborar un sitio web interactivo y accesible que facilite el aprendizaje de la lengua de señas salvadoreña. En este se incluyen recursos visuales, videos educativos y actividades inclusivas. Con este producto esperamos que la comunidad conviva entre ellos contando historias, anécdotas o todo lo que ellos deseen.

## **Aportes originales del proyecto.**

Será un sitio educativo, donde se recopiló información para identificar los temas prioritarios que la comunidad seleccionada necesita. Diseñaremos material visual e interactivo de alta calidad, incluyendo ilustraciones, videos y actividades para nuestra comunidad. Nos enfocaremos en mejorar el diseño, el contenido y la funcionalidad para los usuarios. En este sitio, nos esforzamos por ser efectivos para la comunidad de sordos, brindándoles un lugar seguro y único donde puedan encontrar una comunidad en un solo sitio.

## **Proceso de creación.**

Para la plataforma buscamos fortalecer el aprendizaje por medio de la comunicación y la creatividad con un contenido accesible, inclusivo e interactivo que ayude al intercambio de ideas, preferencias y conocimientos en la comunidad sorda. En primer lugar, para la estructuración del contenido de la plataforma es realizar una introducción del proyecto, explicando sobre el objetivo del sitio web, a manera de vídeo de señas con subtítulos o bien video hablado y acompañado por un intérprete.

El sitio se dividirá en distintas secciones como:

- El nombre del sitio web, acerca de nosotros y la identidad visual del sitio
- Secciones de contenidos como vídeo con subtítulos y/o acompañadas con un intérprete en lengua de señas. Manualidades, cuentos, recetas.
- Integrar una sección de blog o un espacio de aprendizaje colaborativo, con entrada para que los usuarios compartan sus experiencias o preferencias, fomentando el debate y la participación.
- Sección de actividades de desafíos como juegos o trivias.

- La página integrará reglas claras para que las personas participen, y garantizamos la seguridad en las políticas de privacidad en la recolección de datos de los usuarios que ingresen y se implementaran herramientas automáticas para eliminar cualquier comentario de carácter malicioso, inapropiado u ofensivo.



**Imagen 5:** Sitio web de Visualessa, secciones Fuente: *Elaboración Propia*

## **Impacto.**

El sitio web no se limita solo al diseño en cuanto a contenido gráfico sino también al desarrollo de un espacio interactivo que busca hacer comunidad, por medio de la creación de grupos o salas, interesados en diferentes temáticas, fomentando la comunicación e intercambio de ideas.

La implementación de la plataforma digital Visualessa generará un impacto transformador, primordialmente en la comunidad sorda salvadoreña, al reducir drásticamente las barreras de comunicación. Esto se traducirá en una mayor inclusión social, educativa y laboral, facilitando el acceso a servicios esenciales y oportunidades de desarrollo. Al poder comunicarse más efectivamente en su lengua natural, la LESSA, las personas sordas experimentaron un mayor empoderamiento, autonomía y un fortalecimiento de su identidad cultural, permitiéndoles una participación más plena y equitativa en la sociedad desde 2025.

Para la población oyente, el aprendizaje de la LESSA, haciéndolo accesible y flexible a través de métodos interactivos y colaborativos. Esto no sólo dotará a miles de salvadoreños de una nueva habilidad comunicativa, sino que también fomentará la

empatía, el respeto por la diversidad y fortalecerá las relaciones interpersonales. A nivel educativo y cultural, la plataforma representa una innovación pedagógica significativa y se convertirá en una herramienta vital para la documentación, preservación y promoción de la LESSA, otorgándole la visibilidad y el prestigio que merece como patrimonio lingüístico nacional.

Visualessa es verdaderamente inclusiva. Mejorará la calidad de las personas en LESSA. posible referente en el uso innovador de la tecnología para la inclusión social y la promoción de lenguas minoritarias, contribuyendo a un futuro más equitativo para todos sus ciudadanos.

### **Diseño de la Plataforma:**

- **Diseño de la Interfaz:**

- Interfaz intuitiva y fácil de usar, con navegación clara y organizada.
- Diseño visual atractivo y moderno, con colores y tipografía accesibles.
- Adaptación de la interfaz a diferentes dispositivos (computadoras, tabletas, teléfonos móviles).

- **Contenido:**

- Videos de alta calidad de señas, grabados por personas que conocen LESSA.
- Descripciones detalladas de palabras con señas, incluyendo su significado, contexto y variantes.
- Juegos interactivos.
- blog con información de El Salvador.
- Manualidades.
- Recetas

- **Funcionalidades:**

- Búsqueda de señas por palabra clave, categoría o tema.
- Creación de listas de vocabulario.
- Foro de discusión para interactuar con otros usuarios.
- Sistema de mensajería para comunicarse con VISUALESSA.
- Acceso a recursos adicionales.

- **Desarrollo e Implementación:**

- Selección de la plataforma tecnológica adecuada para el desarrollo del sitio web (ej. WordPress, aplicaciones especializadas).
- Lanzamiento de la plataforma en el Complejo Educativo.



*Imagen 6: Primer Moodboard de la plataforma Visualessa Fuente: Elaboración Propia*

## **Calendario editorial y de plataforma.**

### **Educativos**

- Videos cortos enseñando frases básicas en LESSA.
- Infografías sobre la importancia de aprender LESSA.
- Historias de éxito de personas sordas o intérpretes de LESSA.

### **Interacción y Comunidad.**

- Blog o foros donde los usuarios pueden interactuar contando sus experiencias con Lessa.
- Comentario donde el público puede dejar su opinión sobre la página.
- Juegos interactivos

### **Inspiración**

- Frases motivacionales con señas.
- Historias breves de personas sordas o familiares.

### **Línea Gráfica**

- Colores que representen comunicación y confianza, accesibilidad e innovación, manteniendo un diseño limpio y claro.

- Tipografías como Gloria Hallelujah. (para títulos y encabezados, expresiva y amigable), y Poppins (para textos más largos, moderna y legibles) estas están para captar la atención del público infantil.
  - **Gloria Hallelujah:** Es como si alguien lo hubiera escrito a mano con un plumón. Da la sensación de ser amistoso, juguetón y cercano, como un saludo personal en una libreta o un cartel para niños.
  - **Poppins:** Es limpio, recto y ordenado, con formas geométricas muy claras. Da la sensación de ser moderno, profesional y accesible, como para una app, un sitio web o un manual de identidad visual.
- Ilustraciones y animaciones con un diseño simple pero dinámico y atractivo.

## Estilo Visual

- Diseño limpio, con fondos claros y elementos interactivos.
- Uso de ilustraciones vectoriales de manos y rostros expresivos.
- Iconografía amigable para mejorar la experiencia del usuario.



**Imagen 7:** Colores de Visualessa **Fuente:** Elaboración Propia

## **Desarrollo de Contenidos Interactivos.**

### **1. Pantalla de Inicio.**

Elementos clave:

- Logo y nombre de la plataforma
- Barra de navegación: Inicio, Acerca de, Recursos, Contacto, etc.
- Breve descripción o misión de la plataforma.

### **2. Página de Contenido o Lección**

● Elementos clave:

- Título y subtítulo de la lección.
- Contenido multimedia (videos, textos, audios, etc.).
- Opciones de navegación dentro de la lección.

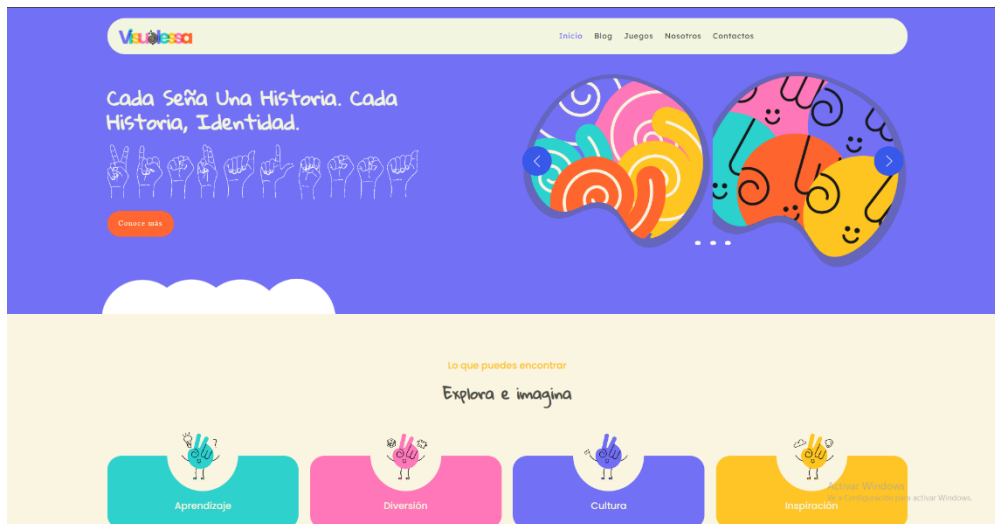
### **3. Página de Recursos Adicionales**

● Elementos clave:

- Enlaces a materiales complementarios (artículos, videos, foros, etc.).
- Recomendaciones personalizadas basadas en el progreso del usuario.

### **4. Implementación y Pruebas.**

- Pruebas de Usabilidad: Realizar pruebas de usuario para asegurar que la plataforma sea fácil de usar y cumpla con las expectativas del público objetivo.
- Pruebas Técnicas: Comprobar el rendimiento, la seguridad, la velocidad, y la compatibilidad de la plataforma en diferentes dispositivos y navegadores.
- Optimización: Mejorar la plataforma basada en los comentarios y resultados de las pruebas.



*Imagen 8: Sitio Web de Visualessa, Página principal Fuente: Elaboración Propia.*

## 4.1 ACTIVIDADES REALIZADAS.

Durante el desarrollo del proyecto VISUALESSA, se han realizado varias actividades enfocadas en crear una plataforma inclusiva y accesible para aprender la Lengua de Señas Salvadoreña.

### Sitio Web.

#### 1. Investigación y Análisis Inicial.

- Análisis de las necesidades de los usuarios: Aquí se trata de identificar los requerimientos específicos de los estudiantes o usuarios que utilizarán la plataforma.
- Investigación sobre el sistema LESSA: Se lleva a cabo un estudio del sistema LESSA, explorando su estructura, componentes y cómo se puede integrar en la plataforma.

#### 2. Planificación y Diseño Conceptual.

- Definición de objetivos de aprendizaje: Es fundamental establecer metas claras sobre cómo la plataforma puede potenciar el aprendizaje de LESSA.

- Diseño de la interfaz de usuario (UI): Se crean prototipos y se diseña una interfaz interactiva para garantizar que la experiencia del usuario sea intuitiva y accesible.
- Desarrollo de la información: Se organiza y estructura el contenido dentro de la plataforma de manera efectiva.

### **3. Desarrollo de Contenidos Interactivos.**

- Creación de recursos educativos: Desarrollo de contenido didáctico interactivo, como videos, audios, y actividades interactivas (por ejemplo, ejercicios prácticos de LESSA).

### **4. Desarrollo Técnico y Programación.**

- Pruebas de usabilidad: Asegurar que la plataforma sea fácil de usar y navegar, recibiendo retroalimentación de usuarios potenciales.

### **5. Implementación de Funcionalidades Avanzadas.**

- Adaptabilidad a distintos dispositivos: Optimización de la plataforma para que funcione correctamente en diferentes dispositivos (PC, tabletas, móviles).
- Integración de herramientas de comunicación: Foros, chats o videollamadas para fomentar la interacción entre estudiantes y docentes.

### **6. Evaluación.**

Evaluación de impacto: Medición de la efectividad del diseño de la plataforma en cuanto al fortalecimiento del aprendizaje de LESSA.

- Recopilación de usuarios: Encuestas, entrevistas o pruebas de usuarios para obtener información sobre la experiencia de uso y áreas de mejora.
- Ajustes y mejoras: Modificación de la plataforma con base en la retroalimentación obtenida.

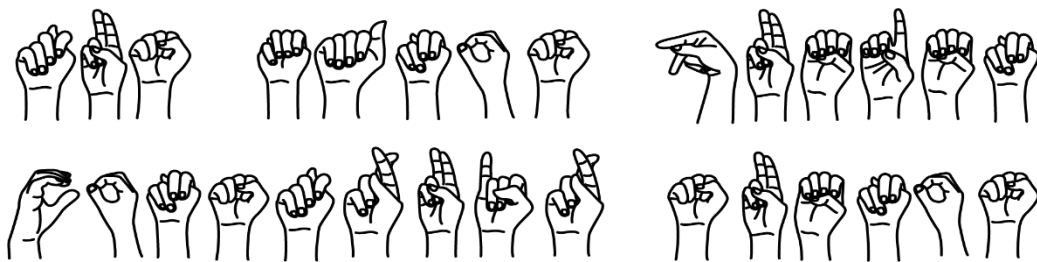
## 7. Implementación.

- Despliegue de la plataforma: Publicación de la plataforma para que los usuarios puedan acceder a ella.

### Contenido.

Visualessa, durante el desarrollo del proyecto, se realizó diversas actividades orientadas a la educación y la creatividad. Entre ellas se incluyeron frases que inspiran, gastronomía, arte, manualidades, y muchas otras propuestas que impulsan la creatividad, imaginación y el aprendizaje.

"Tus manos pueden construir sueños."



*Imagen 9: Letras de frases Fuente: Elaboración Propia*

### Secciones:

- Frases Inspiradoras.
- Historia y Tradiciones.
- Lugares Turísticos
- Gastronomía
- Videos
- Juegos
- Arte y Creatividad.
- Actividades.
- Vocabulario.

## **Identidad.**

La identidad visual de Visualessa es la composición de sus valores, personalidad y propósito. Esta identidad busca garantizar una comunicación clara, coherente y reconocible en todos los espacios donde la marca está presente. A través de sus elementos como el logotipo, la paleta de colores, las tipografías y los recursos gráficos. Se construye una imagen que transmite creatividad, educación e innovación, siempre manteniendo una relación cercana con su público.

- Diseño de logo: versión principal, uso correcto e incorrecto y sus variaciones.
- Paleta de colores: Colores corporativos principales, colores secundarios, códigos.
- Tipografías: Fuentes principales (títulos), fuentes secundarias (textos), ejemplo de uso.
- Elementos gráficos: iconos, patrones, ilustraciones y estilo fotográficos.
- Aplicación de la marca: en papelería, en digital, en material promocional.

## **4.2 EVALUACIÓN DE RESULTADOS.**

El proyecto se encuentra en desarrollo constante, por lo que los resultados de evaluación no son concluyentes. Los avances logrados reflejan un cumplimiento progresivo de los objetivos planteados, especialmente en cuanto a la creación de un sitio digital inclusivo y accesible. Sin embargo, por el estado en construcción de la plataforma, los resultados obtenidos hasta ahora son parciales y deben entenderse como parte de un proceso.

Las acciones propuestas para la evaluación principal son:

- La aplicación de prueba piloto la cual se realizará con los niños del Complejo Educativo Licenciada Griselda Zeledón para ver cómo interactúan con los materiales y su nivel de comprensión.

- Hacer encuestas de satisfacción a docentes, especialistas en educación inclusiva y padres de familia para conocer su percepción sobre la utilidad, claridad y accesibilidad del contenido.
- Observación directa del comportamiento de los usuarios frente a los materiales (interacción, atención, participación)
- Análisis de resultados basándose en los instrumentos anteriores, se analizará la efectividad del contenido, y se harán los ajustes necesarios para mejorar la experiencia educativa.

### **Resultado.**

Para obtener los resultados del proyecto se visitó el Complejo Educativo para Sordos “Licenciada Griselda Zeledón”, donde se realizó diferentes actividades donde se obtuvieron resultados. Esta experiencia permitió recopilar información valiosa, fortalecer el trabajo práctico y generar conclusiones que aportaron al avance del proyecto.



**Fotografía 7:** Fotografía presentación a los niños la plataforma **Fuente:** Elaboración Propia

Primero, presentamos una carta formal solicitando autorización para realizar entrevistas con los niños y los profesores, con el objetivo de conocer sus expectativas acerca del sitio web. Llegamos a la escuela y la profesora Fátima nos guía, presentándonos la sala y a los niños. En la segunda visita, nos comunicamos

previamente con la profesora Fátima y con el director, quienes nos permitieron grabar los videos y presentar nuestro sitio web. La profesora Fátima nos presentó a 10-15 niños de entre 6 y 10 años. La sesión se realizó desde las 8:30 a.m. hasta las 11:00 a.m., tiempo en el cual pudimos interactuar con los niños, observar sus reacciones y recoger sus comentarios sobre la plataforma.

Durante la actividad, los estudiantes se mostraron atentos a la información general del sitio web *Visualessa*, que las integrantes del proyecto explicando lo que podían encontrar en la plataforma digital, contenidos sobre la historia de El Salvador, además de videos y juegos. De manera individual, se les mostró cómo acceder a los videos y a los juegos, lo que generó gran entusiasmo.

Durante las pruebas de la plataforma, los niños compartieron sus sugerencias: Un niño expresó que le gustaría que en el juego de memoria se incluyeran los números en señas, acompañados de diseños coloridos y atractivos, para aprender de manera divertida mientras juega. Una niña comentó que le encantaría que en el juego para contar se incorporarán dibujos de animales, haciendo que la actividad sea más visual, entretenida y fácil de relacionar con la LESSA.

Opinión del director Saul Alberto Castañeda El director se mostró muy sorprendido y entusiasmado con el enlace y le gustó muchísimo el sitio web. Comentó que le gustaría crear uno similar para el Complejo Educativo, ya que sería la primera vez que un grupo presenta un proyecto de este tipo con un sitio web funcional. Esta opinión resalta la innovación y el impacto del proyecto, mostrando que *VISUALESSA* puede servir de modelo y motivar nuevas iniciativas dentro de la institución.

Profesora Fátima Abarca Las felicito por el excelente trabajo. Primero quiero agradecerles por pensar en nuestra escuela y en nuestras necesidades, especialmente en los niños sordos.

Este proyecto del sitio web es perfecto para ellos, porque, aunque no escuchan, necesitan recursos visuales, y este proyecto lo ofrece con muchas ilustraciones, colores y textos. Me gusta mucho el ejemplo del animal caracol; es perfecto porque refleja la realidad de nuestra sala, donde hay diversidad de niveles educativos y muchos niños por clase.

Como profesores, buscamos un tema para explicar y presentar palabras, pero necesitamos encontrar la seña correcta, lo cual es difícil. A diferencia de los oyentes, que escuchan todo con facilidad, los niños sordos necesitan más herramientas para aprender. Por eso, este proyecto y este sitio web son perfectos. Nosotros no sabemos crear un sitio web así, y las felicito por presentarlo. Es la primera vez que recibimos un proyecto de este tipo en El Salvador; hasta ahora, solo cinco escuelas de diferentes departamentos han tenido algo similar. Espero que este proyecto y el sitio web sigan siendo accesibles para todos, y que continúe apoyando el aprendizaje de los niños sordos.



**Fotografía 8:** Fotografía con la Profesora Fátima. **Fuente:** Elaboración Propia.

La profesora Fátima nos ha acompañado en este proceso, nos ha dado su opinión y recomendaciones para el sitio web, ella a sido nuestro enlace con el director del Complejo Educativo, la que le a informado sobre el contenido de este proyecto, damos las gracias al Complejo Educativo para Sordos “Licenciada Griselda Zeledón” por habernos recibido.

También queremos mencionar que el sitio web de Visualessa fue presentado a la directora y a las docentes del Colegio Arcoíris de Ensueño, con el propósito de conocer diferentes opiniones de docentes en el ámbito educativo.



**Imagen 10:** Imagen del Logo del Colegio. **Fuente:** Colegio Arcoíris de Ensueño

La directora, Miss Ana, expresó que le parecía muy interesante el contenido y que los juegos estaban muy bonitos. Por su parte, Miss Eva comentó que la plataforma le resultaba bastante intuitiva, interactiva y adecuada para el aprendizaje, además destacó el diseño y los colores, señalando que todo era entendible. Otra docente añadió que el sitio le parecía muy bonito, resaltando la mezcla de colores pastel y los íconos dinámicos. Asimismo, las maestras compartieron recomendaciones sobre cómo podríamos reubicar ciertos elementos para que fueran más visibles y no quedaran ocultos.

### **Acciones propuestas para la evaluación continua.**

- El monitoreo constante del funcionamiento del sitio web
- Actualizar y mejorar las secciones en base de observaciones
- Mantener las funcionalidades de las secciones
- Asegurar actualización continua de los recursos.

Los resultados son constantes, el sitio web tiene avances no muy grandes, pero sí inclusivos. Aunque siga en continuo desarrollo, poco a poco se logrará cumplir con todos los objetivos propuestos. El resultado de cada etapa se considera como logro.

## V. CONCLUSIONES Y CONTINUIDAD DEL PROYECTO.

Una plataforma digital de LESSA influye de manera directa en la educación y la cultura de la niñez sorda en El Salvador, al facilitar el acceso al lenguaje, fortalecer la inclusión escolar y preservar la identidad cultural de la comunidad sorda. Ofrece recursos de aprendizaje visual y educativos, fomenta la comunicación con familias y docentes, y promueve el orgullo y sentido de pertenencia cultural. Además, reduce barreras geográficas y sociales, contribuyendo a la equidad y al empoderamiento de la niñez sorda.

El desarrollo del proyecto **“Diseño de Plataforma Digital Interactiva Visualessa para el Fortalecimiento del Aprendizaje de LESSA, empleando como prototipo el Complejo Educativo para Sordos Licda. Griselda Zeledón, 2025”** permitió comprobar que las herramientas digitales, accesibles, visuales e inclusivas responden a los contextos comunicativos y educativos de esta comunidad.

La implementación del prototipo evidenció que el diseño gráfico, aplicado con un enfoque inclusivo, puede ser un medio eficaz para facilitar la comprensión, reforzar el aprendizaje y estimular la participación activa del estudiantado sordo. Asimismo, se confirmó que la tecnología puede actuar como puente entre las necesidades pedagógicas y la accesibilidad comunicativa, siempre que se construya con la colaboración de quienes viven la experiencia de la sordera.

Este proyecto no solo cumplió con los objetivos planteados, sino que abrió nuevas posibilidades para futuras etapas de desarrollo. Se considera fundamental dar continuidad a Visualessa, ampliando sus contenidos, mejorando su funcionalidad e incorporando secciones interactivas que ofrezcan experiencias de aprendizaje más ricas y personalizadas.

En conclusión, los resultados obtenidos confirman la pertinencia del proyecto y resaltan la importancia de su consolidación para garantizar un impacto positivo y sostenible a mediano y largo plazo. Visualessa se presenta como una propuesta innovadora, accesible y transformadora, que reafirma el valor del diseño como herramienta de inclusión y como puente entre lenguas, culturas y derechos educativos.

## **VI. RECOMENDACIONES.**

Implementar Visualessa en el aula como recurso complementario: Se recomienda que el Complejo Educativo para Sordos Licenciada Griselda Zeledón incorpore el uso de la plataforma Visualessa como una herramienta didáctica complementaria en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA), aprovechando su enfoque visual, interactivo y adaptado a las necesidades de los estudiantes sordos.

Capacitar al personal docente en el uso de la plataforma: Es importante brindar una formación básica a los docentes en el manejo de la plataforma, para que puedan integrar de manera efectiva en sus clases y maximizar su utilidad pedagógica.

Actualizar y ampliar los contenidos de manera periódica: Para garantizar que Visualessa siga siendo una herramienta vigente y útil, se sugiere la revisión constante de los contenidos, así como la incorporación de nuevos temas, actividades y recursos visuales en colaboración con docentes y especialistas en LESSA.

Fomentar la participación de la comunidad sorda en el desarrollo futuro de la plataforma: Se recomienda involucrar activamente a personas sordas estudiantes, docentes, intérpretes y profesionales en la mejora continua de Visualessa, asegurando que su voz esté presente en el diseño y validación de cada componente.

Se recomienda utilizar Instagram como una herramienta de comunicación y difusión, con el objetivo de dar mayor visibilidad al proyecto, compartir contenidos educativos accesibles y fortalecer la interacción con la comunidad.

Se propone difundir el sitio web mediante publicaciones en Instagram y Facebook, acompañadas de material visual atractivo (videos cortos, infografías y animaciones en LESSA). Además, se recomienda realizar campañas de sensibilización en fechas especiales relacionadas con la inclusión y la cultura salvadoreña.

Si se incluye material visual, que complemente la información presentada, como fotografías o ilustraciones, procurando que sean relevantes para el tema tratado. Asegurarse de otorgar el crédito correspondiente a los autores de las imágenes

utilizadas, ya sea en el pie de foto o en la sección de referencias, respetando siempre los derechos de autor. Preferir el uso de imágenes libres de derechos o con licencias adecuadas (Creative Commons, dominio público o bancos de imágenes gratuitos).

El uso de marketing no se limita a la promoción digital, sino que también busca sensibilizar sobre la importancia de la inclusión y la Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA). Para ello, se desarrollarán campañas en Instagram y otras plataformas sociales con mensajes visuales, actividades interactivas y materiales educativos accesibles. De esta forma, el marketing se convierte en una herramienta de visibilización cultural y de fortalecimiento de la comunidad sorda.

Realizar evaluaciones periódicas de la efectividad del uso de la plataforma: Se sugiere implementar mecanismos de evaluación que permitan medir el impacto de Visualessa en el aprendizaje de LESSA, a fin de identificar aciertos, retos y oportunidades de mejora.

Dado que el sitio web se encuentra en constante evolución, será necesario un mantenimiento permanente que asegure la estabilidad de la plataforma, la seguridad de los datos y la accesibilidad de los contenidos. De igual forma, se realizarán actualizaciones periódicas que permitan enriquecer el espacio digital con nuevos recursos educativos, funcionalidades interactivas y mejoras visuales, asegurando así su pertinencia y proyección futura.

Explorar alianzas con instituciones educativas y organizaciones: Para ampliar el impacto del proyecto, sería beneficioso buscar alianzas con otras instituciones dedicadas a la educación de personas sordas, así como con organizaciones que promuevan la inclusión, el diseño accesible y la educación digital.

## BIBLIOGRAFÍA

- Deaf History EU. (s.f.). *Pedro Ponce de León*.  
<https://deafhistory.eu/index.php/component/zoo/item/1550-pedro-ponce-de-leon#:~:text=Dom%20Pedro%20Ponce%20de%20Le%C3%B3n,de%20San%20Salvador%20de%20O%C3%B1a>
- Elidec. (2014, mayo 15). *Historia de la educación inclusiva en El Salvador*.  
<https://elidec1.blogspot.com/2014/05/historia-de-la-educacion-inclusiva-en.html>
- El Mundo. (s.f.). *Ronald inició con la lengua de señas con su hermano y ahora ayuda a muchos con su habilidad*.  
<https://diario.elmundo.sv/nacionales/ronald-inicio-con-la-lengua-de-senas-con-su-hermano-y-ahora-ayuda-a-muchos-con-su-habilidad>
- El País. (2025, agosto 20). *Los riesgos de la inteligencia artificial en tiempos de oligarquía tecnológica*. <https://elpais.com/tecnologia/2025-08-20/los-riesgos-de-la-inteligencia-artificial-en-tiempos-de-oligarquia-tecnologica.html>
- Facebook. (s.f.). *[Video en reel]*.  
<https://www.facebook.com/reel/1038549697784972>
- Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI). (s.f.). *Diversidad lingüística en México*.  
[https://site.inali.gob.mx/congreso\\_internacional\\_lenguas\\_en\\_riesgo/diversidad\\_linguistica.html](https://site.inali.gob.mx/congreso_internacional_lenguas_en_riesgo/diversidad_linguistica.html)
- Latin Alliance. (2022, diciembre 15). *Inclusión de las personas con discapacidad en El Salvador*. <https://latinalliance.co/2022/12/15/inclusion-de-las-personas-con-discapacidad-el-salvador>
- Ministerio de Cultura de El Salvador. (2023). *El Ministerio de Cultura recibió premio en los Disability Awards 2023*. <https://www.cultura.gob.sv/ministerio-de-cultura-recibio-premio-en-los-disability-awards-2023/>
- Ministerio de Cultura de El Salvador. (s.f.). *El MUNA inclusivo ofreció arte y cultura*. <https://www.cultura.gob.sv/el-muna-inclusivo-ofrecio-arte-y-cultura/>
- Ministerio de Educación de El Salvador. (2020, diciembre 21). *Clases de lengua de señas por televisión: una nueva forma de comunicarnos*.

<https://www.mined.gob.sv/2020/12/21/clases-de-lengua-de-senas-por-television-una-nueva-forma-de-comunicarnos>

- Procuraduría para la Defensa de los Derechos Humanos. (2024, septiembre 24). *Comunicado: Día Internacional de las Lenguas de Señas*. [https://www.pddh.gob.sv/wp-content/uploads/2024/09/24\\_09\\_23-Comunicado-Dia-Int-Lenguas-de-Senas.pdf](https://www.pddh.gob.sv/wp-content/uploads/2024/09/24_09_23-Comunicado-Dia-Int-Lenguas-de-Senas.pdf)
- Universidad Pedagógica de El Salvador. (s.f.). *Curso LESSA*. <https://www.pedagogica.edu.sv/facultad-de-posgrados-y-educacion-continua/curso-lessa>
- United Nations. (s. f.). *Día Internacional de las Lenguas de Señas | Naciones Unidas*. <https://www.un.org/es/observances/sign-languages-day>
- World Health Organization: WHO. (2025, 26 febrero). *Deafness and hearing loss*. <https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/deafness-and-hearing-loss>
- WikiSigns. (s.f.). *WikiSigns*. <https://www.wikisigns.org/>

# ANEXOS

Anexo 1.

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
ESCUELA DE ARTES  
CURSO DE ESPECIALIZACIÓN “EL ARTE EN LA GESTIÓN CULTURAL”**



**DISEÑO DE PLATAFORMA DIGITAL INTERACTIVA VISUALESSA PARA EL FORTALECIMIENTO DEL APRENDIZAJE DE LESSA, EMPLEANDO COMO PROTOTIPO EL COMPLEJO EDUCATIVO PARA SORDOS LICENCIADA GRISELDA ZELEDÓN 2025.**

PRESENTADO POR:  
ARRIOLA RUIZ, KENYA JULISSA AR 15073  
GALLARDO AYALA, GISELA ISABEL GA 0306  
GÓMEZ ORELLANA, MARIA JOSÉ GO15004

**PROTOCOLO DE PROYECTO  
MÓDULO II: LA INVESTIGACIÓN ARTÍSTICA**

MSC. VICTORIA ESTEFANIA CALDERÓN TENORIO  
DOCENTE ASESOR/A

MSC. LUIS EDUARDO GALDAMEZ CONTRERAS  
COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN

06 DE MAYO DEL AÑO 2025  
CIUDAD UNIVERSITARIA , SAN SALVADOR, EL SALVADOR

## ÍNDICE

1. TÍTULO
2. ELEMENTOS CONTEXTUALES.
3. DIAGNÓSTICO.
4. OBJETIVO GENERAL.
5. OBJETIVOS ESPECÍFICOS.
6. FUNDAMENTACIÓN.
7. DESCRIPCIÓN.
8. PROPUESTA GENERAL DE LA EJECUCIÓN.
9. ACTIVIDADES Y TAREAS, MÉTODOS Y TÉCNICAS.
10. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES.
11. RECURSOS
  - a. EQUIPO HUMANO.
  - b. RECURSOS MATERIALES.
  - c. RECURSOS FINANCIEROS.

## TÍTULO

DISEÑO DE PLATAFORMA DIGITAL INTERACTIVA VISUALESSA PARA EL FORTALECIMIENTO DEL APRENDIZAJE DE LESSA, EMPLEANDO COMO PROTOTIPO EL COMPLEJO EDUCATIVO PARA SORDOS LICENCIADA GRISELDA ZELEDÓN 2025.

### ELEMENTOS CONTEXTUALES.

#### a. Destinatarios/Usuarios/Beneficiarios/Público.

El público principal está compuesto por niños en edad de educación inicial con discapacidad auditiva, y como público secundario, se beneficiarán docentes y padres de familia interesados en procesos de inclusión lingüística. Sin embargo, su impacto se extiende a otros actores clave en su desarrollo.

Responsables de centros y programas de educación inicial: Docentes y directores son los que implementarán metodologías inclusivas y utilizar recursos visuales interactivos que faciliten el aprendizaje de LESSA en el aula.

Padres de familia: Juegan un rol fundamental en la adquisición de la lengua de sus hijos para fortalecer la comunicación familiar y el apoyo al desarrollo infantil.

#### b. Dinámica territorial.

Nuestro proyecto se centra en el Complejo Educativo para Sordos Licenciada Griselda Zeledón, en el área de San Salvador, sin embargo, nuestro proyecto va dirigido a la comunidad de sordos de todo el país.

- La Encuesta Nacional de Personas con Discapacidad de 2015, el 6.4% de la población salvadoreña tiene discapacidad auditiva, lo que equivale a 88,398 personas.

## **Acceso educativo.**

- Las estadísticas educativas del Complejo Educativo para Sordos Licda. Griselda Zeledón muestran datos sobre la matrícula escolar del 2024 donde 116 niños en total forman parte de los matriculados en el complejo.
- Existen 5 escuelas para sordos a nivel nacional, entre ellas el Complejo Educativo para sordos.
  - Complejo Educativo Para Sordos Licda Griselda Zeledón de San Salvador.
  - Centro Escolar para Sordos de Santa Ana.
  - Centro Escolar “Carlos S. Langenegger” de Sonsonate.
  - Centro Escolar para Sordos de Cojutepeque.
  - Escuela de Educación Especial “Licda. Elda Ofelia Campos de Castellón”

## **Contexto social**

### **Marco normativo.**

En el 2020 fue aprobada la Ley Especial de Inclusión de las Personas con Discapacidad según el Decreto Legislativo N°. 672, la cual busca incluir a las personas sordas para proteger y garantizar sus derechos. Sin embargo, hay muchas carencias de que sus derechos sean garantizados, lo cual presenta una barrera limitante en aspectos de inclusión y accesibilidad.

## **Contexto cultural**

### **Participación cultural de la comunidad sorda**

En El Salvador, aunque existan espacios culturales, hay un déficit en la promoción y conocimiento de eventos culturales enfocados a la comunidad de sordos, donde ellos puedan mostrar sus habilidades y sus necesidades de

expresión artística para poder contribuir al crecimiento y difusión del arte y la cultura del país.

## **Contexto tecnológico**

### **Accesibilidad digital**

Existen algunos sitios web que comparten herramientas para las personas sordas, aunque todavía se encuentran dificultades de acceso a contenido y recursos que se adapten a lo que ellos buscan.

### **c. Dinámica sectorial.**

En El Salvador la educación inclusiva ha experimentado diferentes etapas significativas en su trayectoria. Por mucho tiempo se ha intentado reformar los modelos educativos, alcanzando importantes logros. La educación inclusiva tuvo sus inicios en 1943 y se expandió hacia la década de 1950 donde se establecieron programas para personas sordas. Hoy en día el Ministerio de Educación cuenta con centros educativos para el apoyo a niños y jóvenes sordos, también se han empleado programas que promueven la lengua de señas salvadoreña.

Pese a los progresos alcanzados, es de suma importancia continuar con el esfuerzo para asegurar una mejor educación inclusiva para quienes la necesitan.

En El Salvador existe la Ley Especial de inclusión de las Personas con Discapacidad, la cual resguarda los derechos laborales y sociales de esta población. Esta ley dicta que los empleadores deben contratar al menos 1 persona con discapacidad de cada 20 empleados, esta ley también asegura que los espacios laborales deben ser accesibles y apropiados para las habilidades de los trabajadores. Convenios como el 111 de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) que prohíbe la discriminación laboral y fomenta acciones que protegen a las personas con discapacidad.

## **DIAGNÓSTICO.**

El diagnóstico evidencia una falta de acceso a herramientas educativas inclusivas en LESSA, especialmente en la primera infancia., específicamente en: La falta de acceso a una comunicación efectiva para niños menores de edad con discapacidad auditiva en edad preescolar, la cual afecta su desarrollo integral en áreas como la salud, los derechos y la estimulación temprana.

La ausencia de entornos accesibles y material educativo en Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA) limita su derecho a la educación, la expresión y la integración social.

El Diseño de Plataforma Digital Interactivo de LESSA busca reducir estas barreras al proporcionar herramientas interactivas, recursos educativos accesibles y metodologías inclusivas que faciliten el desarrollo lingüístico y cognitivo de estos niños a través de la creación de señas y comprensión de los conceptos fundamentales accesibles desde una edad temprana.

Al fortalecer su comunicación, se favorece un mejor acceso a la información (Derecho fundamental ratificado por el salvador) sobre salud, se promueven sus derechos a la educación inclusiva y se fomenta una estimulación temprana adecuada, contribuyendo así a su bienestar integral.

### **Análisis de Necesidades y Usuarios:**

- Investigación exhaustiva sobre las necesidades de aprendizaje de LESSA en El Salvador.
- Identificación de los diferentes perfiles de usuarios: principiantes, intermedios, avanzados, profesores, intérpretes.
- Análisis de las plataformas digitales existentes para identificar fortalezas y debilidades.

- Recopilación de información sobre las preferencias y expectativas de los usuarios potenciales.

### **OBJETIVO GENERAL.**

Desarrollar una plataforma digital accesible e interactiva para facilitar el aprendizaje de LESSA entre personas sordas y oyentes, promoviendo la inclusión social y la comunicación efectiva.

### **OBJETIVOS ESPECÍFICOS.**

- Crear un repositorio visual de señas LESSA con videos de alta calidad y descripciones detalladas.
- Diseñar módulos interactivos con juegos y ejercicios prácticos que refuercen el aprendizaje.
- Implementar un sistema de retroalimentación personalizada.
- Garantizar la accesibilidad, usabilidad e inclusión de la plataforma digital.
- Fomentar la creación de una comunidad en línea para el intercambio de conocimientos y experiencias.

### **FUNDAMENTACIÓN.**

La necesidad de una plataforma digital innovadora para el aprendizaje de la Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA) en 2025 surge ante las barreras actuales en la enseñanza y comunicación en LESSA, que limitan la inclusión y desarrollo cultural de la comunidad sorda.

Actualmente, los recursos limitados disponibles para el aprendizaje de la LESSA son escasos lo que limita el poder aprender de manera efectiva, tanto para personas sordas como para la población oyente interesada. Algunos obstáculos identificados son:

- La falta de materiales didácticos interactivos que son esenciales para el aprendizaje visual.
- Pocos docentes especializados en diferentes partes del país
- Escasos sitios centrados en la lengua de señas de una forma interactiva y accesible

Las personas sordas tienen el derecho fundamental a comunicarse en su lengua natural, de LESSA. Facilitar el aprendizaje de esta lengua a la población oyente es crucial para fomentar la inclusión social, educativa y laboral de la comunidad sorda en El Salvador. Con una mayor comprensión y uso de la LESSA por parte de la población oyente contribuye a derribar barreras comunicativas, promoviendo la interacción, el respeto y la igualdad de oportunidades para las personas sordas. Se empodera a la comunidad sorda, se fortalece su identidad lingüística y cultural, y se fomenta la participación de sus miembros en la sociedad. Las herramientas de comunicación integradas en una plataforma digital pueden fomentar la interacción entre estudiantes, la colaboración en actividades y la creación de una comunidad en torno a la LESSA.

Incorporación de elementos como puntos, insignias y desafíos, puede aumentar la motivación y el compromiso de los usuarios con el proceso.

Nuestra plataforma digital puede contribuir a la documentación cultural, preservación y difusión a las nuevas generaciones.

La estandarización y promoción en una plataforma digital puede servir como un espacio para la promoción de la LESSA, la difusión de información sobre su gramática y vocabulario, y potencialmente contribuir a su estandarización y reconocimiento a nivel nacional.

El impacto esperado de *Visualessa* radica en transformar y fortalecer el aprendizaje en el país, también facilitar el acceso, eliminando barreras geográficas. Nuestro proyecto busca fortalecer la identidad lingüística, artística y cultural.

En Conclusión, la creación de la plataforma digital reviste una importancia social profunda y trascendental. Esta iniciativa no es simplemente una herramienta

tecnológica, sino un puente hacia la inclusión, la equidad y el pleno desarrollo de la comunidad sorda en El Salvador.

Desde una perspectiva social, esta plataforma digital aborda directamente la barrera de comunicación que históricamente ha marginado a las personas sordas. Al ofrecer un espacio virtual de aprendizaje accesible y visualmente rico, se democratiza el acceso al conocimiento de LESSA, no solo para los estudiantes del Complejo Educativo, sino potencialmente para familias, educadores, profesionales y la sociedad en general. Esto fomenta una mayor comprensión y conciencia sobre la cultura y las necesidades lingüísticas de la comunidad sorda, promoviendo una sociedad más inclusiva y respetuosa de la diversidad lingüística.

Además, una plataforma de este tipo tiene el potencial de fortalecer la identidad cultural y lingüística de las personas sordas. Al proporcionar recursos educativos en su lengua materna, se valida y se preserva la plataforma, contribuyendo a su reconocimiento y uso en diferentes ámbitos sociales. Esto es crucial para el empoderamiento de la comunidad sorda, permitiéndoles participar de manera más activa y significativa en la vida social, cultural, artística, educativa y laboral del país.

La implementación de esta plataforma en el Complejo Educativo Licenciada Griselda Zeledón, una institución pionera en la educación para sordos en El Salvador, sentaría un precedente significativo y podría servir como modelo para la expansión de la enseñanza de la plataforma a nivel nacional. Al integrar la tecnología en el proceso educativo, se enriquecen las metodologías de enseñanza, se facilita el aprendizaje autónomo y se abren nuevas posibilidades para la interacción y colaboración entre estudiantes y educadores.

En definitiva, la fundamentación para el diseño de una plataforma digital visual de aprendizaje con LESSA, para el Complejo Educativo para Sordos Licenciada Griselda Zeledón 2025, trasciende la innovación tecnológica para instaurarse como un deber social imprescindible. Esta iniciativa no solo responde a una necesidad educativa específica, sino que incide directamente en la erradicación de barreras comunicacionales históricas, la reivindicación de una identidad lingüística y cultural valiosa, y la construcción de un futuro donde la inclusión y la equidad de

oportunidades para la comunidad sorda salvadoreña dejen de ser una aspiración para convertirse en una realidad palpable y cotidiana.

## **DESCRIPCIÓN.**

Es un Proyecto interactivo, comunicativo, social y educativo que busca desarrollar herramienta visual e interactiva para el fortalecimiento del aprendizaje de LESSA.

El proyecto se fundamenta en la integración de contenidos teóricos y prácticos a través de materiales digitales (ilustraciones, videos y gráficos) y actividades interactivas (juegos, cuestionarios, ejercicios prácticos, convivencia y recomendaciones, etc.). Su objetivo es ofrecer una experiencia única en cada actividad a realizar, haciéndola atractiva y precisa para la comunidad sorda.

Somos un grupo de estudiantes, diseñadoras gráficas comprometidas con la difusión y fortalecimiento de la lengua de señas (LESSA), el arte y la cultura de nuestro país. respondiendo a las necesidades de la comunidad sorda de El Salvador, principalmente por la falta de contenido inclusivo e interactivo de lengua de señas, a través del diseño buscamos crear recursos que promuevan la accesibilidad y fortalezcan la comunicación para contribuir al desarrollo cultural y educativo del país.

Este proyecto proporciona un marco de trabajo para el desarrollo de una plataforma digital efectiva y accesible para el fortalecimiento del aprendizaje de LESSA.

Sin embargo, el sitio web no se limita solo al diseño en cuanto a contenido gráfico sino también al desarrollo de un espacio que busca hacer comunidad, por medio de la creación de grupos o salas, interesados en diferentes temáticas, fomentando la comunicación e intercambio de ideas.

Además, el proyecto se difundirá por medio de anuncios orgánicos y de paga en una red social, enlazada a la página para que los usuarios puedan entrar al sitio y ver el contenido.

## **Diseño de la Plataforma:**

- **Diseño de la Interfaz:**

- Interfaz intuitiva y fácil de usar, con navegación clara y organizada.
- Diseño visual atractivo y moderno, con colores y tipografía accesibles.
- Adaptación de la interfaz a diferentes dispositivos (computadoras, tabletas, teléfonos móviles).

- **Contenido:**

- Videos de alta calidad de señas, grabados por personas que conocen LESSA.
- Descripciones detalladas de palabras con señas, incluyendo su significado, contexto y variantes.
- Ejercicios interactivos para practicar.
- Juegos educativos para hacer el aprendizaje más divertido y motivador.
- Proporcionar retroalimentación de los contenidos.

- **Funcionalidades:**

- Búsqueda de señas por palabra clave, categoría o tema.
- Creación de listas de vocabulario.
- Foro de discusión para interactuar con otros usuarios.
- Sistema de mensajería para comunicarse con VISUALESSA.
- Acceso a recursos adicionales.

- **Desarrollo e Implementación:**

- Selección de la plataforma tecnológica adecuada para el desarrollo del sitio web (ej. WordPress, aplicaciones especializadas).
- Lanzamiento de la plataforma y promoción a través de redes sociales y el Complejo Educativo.

## **Visualessa**

El sitio web se denomina "Visualessa" debido a que es una plataforma diseñada pensando en la inclusión, el fortalecimiento del aprendizaje y la comunicación. El nombre toma aspectos de la parte visual como una herramienta que ayude a la comunidad de sordos por medio de todo el contenido gráfico y demás herramientas.

**Visual** es un símbolo de buscar la creación de oportunidades accesibles para las personas sordas. Por otra parte, representa la vocación de nuestro grupo de trabajo, colaborando para el desarrollo del arte y cultura de El Salvador. Por último, se refleja el empeño y pasión por la expresión visual que realizamos como diseñadoras gráficas.

**Lessa** se toma de (Lengua de Señas Salvadoreña) para enaltecer la lengua de señas del país, reconociéndose como un pilar esencial de comunicación y de expresión.

## **Calendario editorial y de plataforma**

### **Educativos**

- "Seña del día": Un post diario con una seña en LESSA, su significado y una breve explicación.
- Videos cortos enseñando frases básicas en LESSA.
- Infografías sobre la importancia de aprender LESSA.
- Historias de éxito de personas sordas o intérpretes de LESSA.
- Comparaciones entre LESSA y otras lenguas de señas.

### **Interacción y Comunidad**

- Desafíos de señas: Retos semanales donde los seguidores suban videos usando LESSA
- Encuestas: "¿Qué palabra en LESSA te gustaría aprender hoy?"

- Preguntas frecuentes sobre LESSA y la comunidad sorda.
- Testimonios de alumnos que han aprendido con Visualessa.

### **Promocionales**

- Anuncios sobre cursos, talleres o nuevas funcionalidades de la plataforma. Descuentos o promociones exclusivas para los primeros inscritos.
- Comparación entre aprender LESSA con Visualessa vs. métodos tradicionales.

### **Inspiración y Concienciación**

- Frases motivacionales con señas.
- Días conmemorativos relacionados con la comunidad sorda.
- Mitos y realidades sobre la lengua de señas.

### **Ideas para Campañas de Marketing Campañas Digitales**

- #VisualessaChallenge: Un reto donde los participantes deben aprender y compartir una frase en LESSA.
- "Menos barreras, más comunicación": Serie de videos cortos mostrando cómo LESSA mejora la inclusión.
- Historias visuales: Minidocumentales de personas que han aprendido LESSA y su impacto.

### **Marketing Offline**

- Evento cultural para personas sordas
- Murales o stickers interactivos con códigos QR para aprender señas en lugares públicos.

### **Línea Gráfica**

- Colores que representen comunicación y confianza, accesibilidad e innovación, manteniendo un diseño limpio y claro.

- Tipografías como Montserrat (para títulos y encabezados, legible y moderna), y Open Sans (para textos más largos) o alguna otra tipografía amigable.
- Ilustraciones y animaciones con un diseño simple pero dinámico y atractivo.

## Estilo Visual

- Diseño limpio, con fondos claros y elementos interactivos.
- Uso de ilustraciones vectoriales de manos y rostros expresivos.
- Iconografía amigable para mejorar la experiencia del usuario.



Creación Propia de Moodboard

## PROPUESTA GENERAL DE LA EJECUCIÓN.

### Productos esperados.

Elaborar un sitio web y una cuenta en una red social donde daremos a conocer a nuestros visitantes la innovación de una página creada para personas sordas, en este recorrido aprenderemos las diferencias que existen entre las lenguas de señas del

mundo, la comunidad podrá convivir contando historias, anécdotas y todo lo que ellos deseen.

### **Aportes originales del proyecto.**

Será un sitio educativo, contaremos con un plan didáctico, en este proyecto recolectamos información para poder identificar cuáles son los temas para incluir que sea prioridad para la comunidad elegida. Diseñaremos material visual e interactivo de calidad, contaremos con ilustraciones, videos y actividades para nuestra comunidad. trataremos de mejorar en diseño, contenido y funcionalidad para los usuarios. En este sitio nos esforzamos para que sea eficaz para la comunidad de sordos y así ellos tengan un lugar seguro y único donde pueden encontrar una comunidad en un solo lugar.

### **Proceso de creación.**

Para la plataforma buscamos fortalecer el aprendizaje por medio de la comunicación y la creatividad con un contenido accesible, inclusivo e interactivo que ayude al intercambio de ideas, preferencias y conocimientos en la comunidad sorda. En primer lugar, para la estructuración del contenido de la plataforma es realizar una introducción del proyecto, explicando sobre el objetivo del sitio web, a manera de vídeo de señas con subtítulos o bien video hablado y acompañado por un intérprete.

El sitio se dividirá en distintas secciones como:

- El nombre del sitio web y por qué (acerca de nosotros)
- Secciones de contenidos como video clases, materiales descargables, videos prácticos y entretenidos como realizar alguna manualidad, con subtítulos y/o acompañadas con un intérprete en lengua de señas.
- Integrar una sección de blog o un espacio de aprendizaje colaborativo, con entrada para que los usuarios compartan sus experiencias o preferencias, fomentando el debate y la participación.
- Sección de actividades de desafíos como juegos o trivias.

La página integrará reglas claras para que las personas participen, y garantizamos la seguridad en las políticas de privacidad en la recolección de datos de los usuarios que ingresen y se implementaran herramientas automáticas para eliminar cualquier comentario de carácter malicioso, inapropiado u ofensivo.

## **Plan Didáctico.**

### **Temas Para Desarrollar dentro del sitio web y la red social**

**Aprendizaje:** temas como introducción de LESSA, con conceptos básicos, gramática y diccionario interactivo enseñando palabras claves y expresiones diarias.

**Temas culturales o de arte:** música, fotografía, pintura, canto, actuación, entre otras.

Temas para intercambiar ideas, historias o preferencias entre los usuarios: pasatiempos y relatos.

**Temas que ayuden al público general:** recomendaciones para referirse respetuosamente con personas sordas y la realización de palabras básicas para que puedan aprenderlas.

**Bienestar:** videos de ejercicios de relajación, videos de salud mental y física.

**Tecnología:** recomendar apps y demás plataformas para la comunidad sorda.

## **Impacto.**

El sitio web no se limita solo al diseño en cuanto a contenido gráfico sino también al desarrollo de un espacio interactivo que busca hacer comunidad, por medio de la

creación de grupos o salas, interesados en diferentes temáticas, fomentando la comunicación e intercambio de ideas.

La implementación de la plataforma digital *Visualessa* generará un impacto transformador, primordialmente en la comunidad sorda salvadoreña, al reducir drásticamente las barreras de comunicación. Esto se traducirá en una mayor inclusión social, educativa y laboral, facilitando el acceso a servicios esenciales y oportunidades de desarrollo. Al poder comunicarse más efectivamente en su lengua natural, la LESSA, las personas sordas experimentaron un mayor empoderamiento, autonomía y un fortalecimiento de su identidad cultural, permitiéndoles una participación más plena y equitativa en la sociedad desde 2025.

Para la población oyente, el aprendizaje de la LESSA, haciéndolo accesible y flexible a través de métodos interactivos y colaborativos. Esto no sólo dotará a miles de salvadoreños de una nueva habilidad comunicativa, sino que también fomentará la empatía, el respeto por la diversidad y fortalecerá las relaciones interpersonales. A nivel educativo y cultural, la plataforma representa una innovación pedagógica significativa y se convertirá en una herramienta vital para la documentación, preservación y promoción de la LESSA, otorgándole la visibilidad y el prestigio que merece como patrimonio lingüístico nacional.

*Visualessa* es verdaderamente inclusiva. Mejorará la calidad de las personas en LESSA. posible referente en el uso innovador de la tecnología para la inclusión social y la promoción de lenguas minoritarias, contribuyendo a un futuro más equitativo para todos sus ciudadanos.

### **Creadores que participan en el proyecto.**

- **Kenya Julissa Arriola Ruiz** creadora de ilustraciones vectoriales, redacción de copy, storytelling para videos y post estáticos, y gestora de estrategias para la red social y sitio web.
- **Gisela Isabel Gallardo Ayala** encargada de la redacción de historias de arte y cultura para el blog, elaboración de infografías, post e historias para Instagram.
- **María José Gómez Orellana** Creadora de vocabulario, videos, animaciones y juegos interactivos.
- **Saúl Alberto Castenada** director del Complejo Educativo para sordos Licenciada Griselda Zeledón quien proporciona información de los estudiantes del lugar

## ACTIVIDADES Y TAREAS, MÉTODOS Y TÉCNICAS.

No.	Etapas	Actividades	Resultados esperados
1	Diagnóstico y Planeación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reunión con expertos en LESSA.</li> <li>• Entrevistas a estudiantes.</li> <li>• Análisis de necesidades de aprendizaje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Informe de necesidades de aprendizaje.</li> <li>• Definición clara de los objetivos del proyecto.</li> </ul>
2	Diseño de la herramienta	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaboración de un esquema de contenidos.</li> <li>• Diseño de la estructura visual e interactiva.</li> <li>• Planificación del sitio web.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Documento de especificaciones funcionales.</li> <li>• Diseño estructurado de la herramienta.</li> </ul>
3	Desarrollo del sitio web.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Programación del sitio web.</li> <li>• Incorporación de elementos visuales e interactivos.</li> <li>• Integración de contenidos educativos sobre LESSA.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sitio web funcional enfocado en el fortalecimiento del aprendizaje de LESSA.</li> <li>• Accesibilidad desde distintos dispositivos.</li> </ul>
4	Ajustes y optimización	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Corrección de errores técnicos del web</li> <li>• Ajustes visuales, interactivos y de contenido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versión final del sitio web mejorando.</li> <li>• Estabilidad técnica y facilidad de uso.</li> </ul>
5	Implementación general y evaluación	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lanzamiento oficial del sitio web a toda la comunidad educativa.</li> <li>• Evaluación del impacto y efectividad del sitio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reporte de impacto y efectividad del sitio.</li> <li>• Estrategia para continuidad y actualizaciones.</li> </ul>

Fuente: Elaboración propia.

## CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES.

Actividades /Semanas	Mes Abril					Mes Mayo				Mes Junio				Mes Julio				Responsables
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	
Diagnóstico y recolección de información sobre LESSA																		Kenya Arriola Gisela Gallardo María Gómez
Desarrollo inicial de metodología. (Planificación del proceso de análisis de la información)																		
Construcción de ideas para la identidad visual a través de moodboard.																		
Solicitud de carta para visita al Complejo Educativo para sordos Licenciada Griselda Zeledón.																		
Elaboración de preguntas para entrevistas.																		
Realización de elaboración de identidad visual (Logo, colores, tipografía)																		
Creación de contenido de sitio web.																		



## RECURSOS.

RECURSOS	TIPO	DESCRIPCIÓN
Humano	Estudiante	Kenya Julissa Arriola Ruiz Creadora del proyecto
	Estudiante	María José Gómez Orellana Creadora del proyecto
	Estudiante	Gisela Isabel Gallardo Ayala. Creadora del proyecto
	Director	Saúl Alberto Castenada Director del Complejo Educativo para sordos Licenciada Griselda Zeledón
	Docente	Docente Complejo Educativo para sordos Licenciada Griselda Zeledón
	Intérprete	En este momento no contamos con una persona en específico.

Fuente: Elaboración propia.

## PRESUPUESTO ESTIMADO EN CUANTO A GASTOS EN RECURSOS MATERIALES.

CANTIDAD	CONCEPTO	PRECIO UNITARIO	TOTAL
	<b>Materiales</b>		
2	Equipo Computadoras	\$1800	\$720.0
2	Celular	\$ 180	\$ 72.00
2	Cámara	\$ 1.000	\$200.00
100	Impresión de flyers	\$ 0.11	11.30
	<b>Transporte</b>		
3	Transporte	\$ 0.20	\$ 12.00
	<b>Tecnología</b>		
6 meses	Plan mensual de Internet	\$ 40.00	\$ 720
12 meses	Plan de pago de sitio web	\$ 8.00	\$ 96.00
6 meses	Electricidad	\$ 60.00	\$ 720.00
6 mese	Plan de Anuncios en Instagram	\$ 20.00	\$20.00
<b>Total</b>			2,571.30

Fuente: Elaboración propia.

**Anexo 2.**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**  
**FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**  
**ESCUELA DE ARTES**  
**CURSO DE ESPECIALIZACIÓN “EL ARTE EN LA GESTIÓN CULTURAL”**



**MÓDULO III PROYECTOS CULTURALES ARTÍSTICOS**

**PRESENTADO POR:**

**ARRIOLA RUIZ, KENYA JULISSA AR 15073**

**GALLARDO AYALA, GISELA ISABEL GA0306**

**GÓMEZ ORELLANA, MARIA JOSÉ GO15004**

**MTRA. ERIKA ORTEGA**

**DOCENTE ASESOR/A**

**MSC. LUIS EDUARDO GALDAMEZ CONTRERAS**

**COORDINADOR GENERAL DE PROCESOS DE GRADUACIÓN**

**07 DE JUNIO DEL AÑO 2025**

**CIUDAD UNIVERSITARIA, SAN SALVADOR, EL SALVADOR**

## MODELO DE TÉRMINOS DE REFERENCIA (TDR)

[LOGO DE LA INSTITUCIÓN]

### 1. INFORMACIÓN GENERAL

- **Nombre del proyecto:** DISEÑO DE PLATAFORMA DIGITAL INTERACTIVA VISUALESSA PARA EL FORTALECIMIENTO DEL APRENDIZAJE DE LESSA, EMPLEANDO COMO PROTOTIPO EL COMPLEJO EDUCATIVO PARA SORDOS LICENCIADA GRISELDA ZELEDÓN 2025.
- **Entidad responsable:** VISUALESSA
- **Ubicación del proyecto:** 20 avenida norte, colonia Atlacatl, San Salvador Centro, El Salvador. Contiguo al Instituto Nacional General Francisco Menéndez-INFRAMEN. En las instalaciones del Centro Escolar República de Panamá.
- **Tipo de servicio requerido:** diseñador gráfico, Intérprete, Creador de registros visuales, Ilustrador.

### 2. ANTECEDENTES Y JUSTIFICACIÓN.

En la actualidad, la tecnología forma una parte importante de nuestra vida, también es una herramienta importante para el proceso de aprendizaje de LESSA (Lengua de Señas Salvadoreñas). La tecnología ayuda con la inclusión de personas sordas en El Salvador. Sin embargo, se evidencia una falta de acceso a herramientas educativas inclusivas, especialmente en la primera infancia. Por ello, surge el diseñar una plataforma digital interactiva que ayude con el aprendizaje de esta lengua a través de herramientas visuales, actividades interactivas, que sea accesibles, innovadora y colaborativa.

### 3. OBJETIVO GENERAL

Diseñar una plataforma digital accesible e interactiva, que facilite el aprendizaje del Lenguaje de Señas Salvadoreñas (LESSA), promoviendo la inclusión social y la comunicación efectiva de personas sordas y personas oyentes.

#### **4. OBJETIVOS ESPECÍFICOS.**

- Diseñar y prototipar la plataforma Visualessa, adaptada a las necesidades del Complejo Educativo para Sordos Licenciada Griselda Zeledón.
- Diseñar un sitio web amigable, y colaborativo que se adapte a diferentes dispositivos y edades.
- Diseñar contenido interactivo con juegos, visuales y accesibles para practicar el aprendizaje de lessa.
- Crear una comunidad en línea para el intercambio de conocimientos y experiencias.

#### **5. ALCANCE DEL TRABAJO.**

VISUALESSA es un sitio web para jóvenes sordos que busca ser interactivo, comunicativo, social y educativo con herramientas visuales e interactivas para el aprendizaje de lessa. Este proyecto tiene como objetivo ser una plataforma funcional en la integración de contenido teórico práctico a través de ilustraciones, juegos interactivos, ejercicios, recomendaciones y videos que ayuden a los usuarios a tener una mejor experiencia en cuanto al aprendizaje de la lengua de señas salvadoreña.

##### **Población Beneficiada**

El público principal es el Complejo Educativo para Sordos Licenciada Griselda Zeledón que son niños en edad de educación inicial con discapacidad auditiva, y como público secundario son las familias, profesores y comunidad en general, los que se beneficiarán con estos procesos de inclusión lingüística.

##### **● Directa:**

- 700 estudiantes sordos entre 12 y 15 años.
- 25 docentes del Complejo Educativo.
- 1400 padres/madres de familia.

##### **● Indirecta:**

- Comunidad sorda nacional.
- Otros centros educativos interesados en replicar el modelo.
- Población en general

## 6. PRODUCTOS ESPERADOS / ENTREGABLES

<b>Producto</b>	<b>Formato</b>	<b>fecha</b>
Manual de marca	Pdf y jpg	19 de Abril
Creación de 4 post para promocionar el sitio web por medio de instagram	jpg, mp4	14 de Junio
Sitio web	Wordpress	21 de Junio
Animaciones, videos, juegos interactivos	Mp4	23 de Junio
Presentación del Proyecto	Mp4 con subtítulos e Interpretación en LESSA	12 de Julio

**Fuente:** Elaboración propia.

### **Recursos visuales:**

#### **Línea Gráfica**

Colores que representen comunicación y confianza, accesibilidad e innovación, manteniendo un diseño limpio y claro.

Tipografías como Montserrat (para títulos y encabezados, legible y moderna), y Open Sans (para textos más largos) o alguna otra tipografía amigable.

Ilustraciones y animaciones con un diseño simple pero dinámico y atractivo.

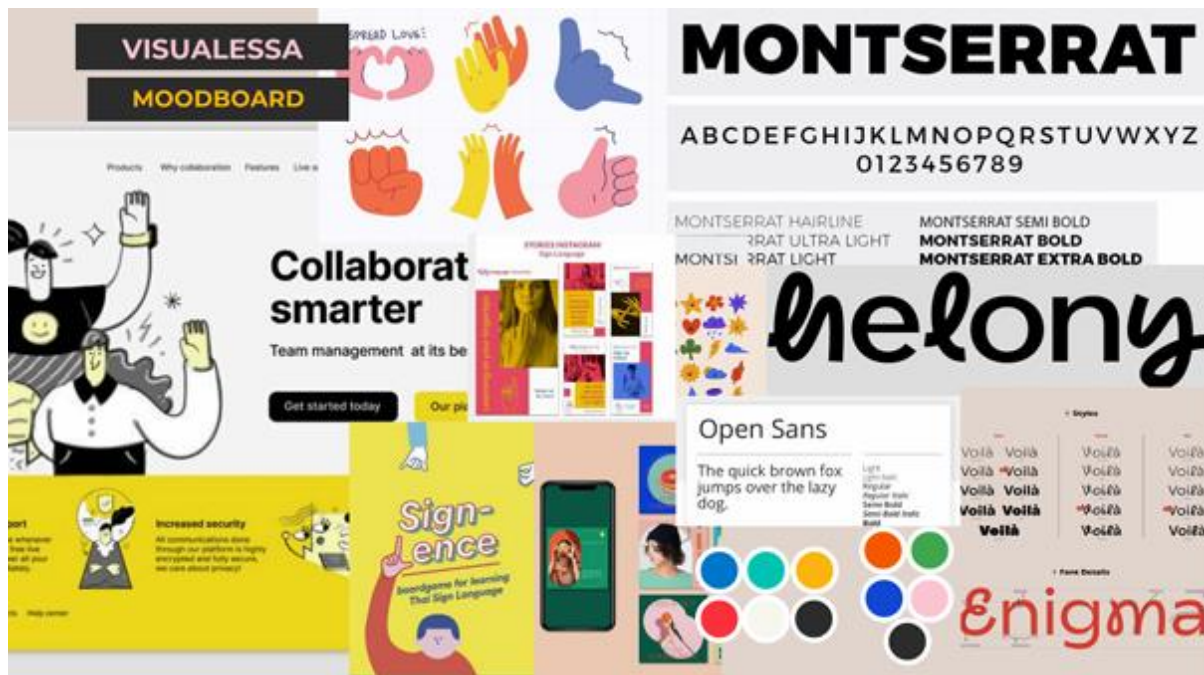
#### **Estilo Visual**

Diseño limpio, con fondos claros y elementos interactivos.

Uso de ilustraciones vectoriales de manos y rostros expresivos con estilo doodle

Iconografía amigable para mejorar la experiencia del usuario.

## Moodboard para Visualessa



Fuente: Elaboración propia.

### 7. PERFIL REQUERIDO

- **Formación académica:** Técnico o universitario en diseño gráfico, gestión cultural, arte, comunicación o áreas afines. Con experiencia en accesibilidad digital, desarrollador de plataformas, especialista en lenguaje de lesa, ilustrador o animador.
- **Experiencia relevante (preferencia en proyectos culturales):** Mínimo 2 años en proyectos culturales.
- **Competencias técnicas deseadas:** Trabajo en equipo, que sepa el manejo de sitio web, tenga conocimiento o las ganas de aprender lesa, editor de video.
- **Conocimiento del contexto cultural si aplica:** Que conozca sobre la lengua de señas.

## 8. CRONOGRAMA TENTATIVO

Actividades /Semanas	Mes Abril					Mes Mayo				Mes Junio				Mes Julio					Responsables
	1	2	3	4	5	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	5	
Diagnóstico y recolección de información sobre LESSA																			Kenya Arriola Gisela Gallardo María Gómez
Planificación técnica e instruccional																			Kenya Arriola Gisela Gallardo María Gómez
Creación de contenido de sitio web.																			Kenya Arriola Gisela Gallardo María Gómez
Creación de cuenta de Instagram.																			Kenya Arriola
Planificación de contenido para redes sociales (Post, videos, etc.)																			Gisela Gallardo



**9. PRESUPUESTO ESTIMADO.** Monto total asignado y forma de pago (indicar si incluye IVA u otros impuestos).

<b>CANTIDAD</b>	<b>CONCEPTO</b>	<b>PRECIO UNITARIO</b>	<b>TOTAL</b>
	<b>Materiales</b>		
2	Equipo Computadoras	\$1800	\$720.0
2	Celular	\$ 180	\$ 72.00
2	Cámara	\$ 1.000	\$200.00
1	Proyector	\$79.99	\$79.99
	<b>Transporte</b>		
6	Transporte	\$ 0.20	\$ 24.00
	<b>Tecnología</b>		
6 meses	Plan mensual de Internet	\$ 40.00	\$ 720
12 meses	Plan de pago de sitio web	\$ 8.00	\$ 96.00
6 meses	Electricidad	\$ 60.00	\$ 720.00
	<b>Promoción</b>		
100	Impresión de flyers	\$ 0.11	11.30
6 mese	Plan de Anuncios en Instagram	\$ 20.00	\$20.00

	<b>Personal</b>		
1	Intérprete	\$	
1	Diseñadora gráfica	\$600	\$600
1	Animador	\$20	\$200

1	Fotógrafo y videógrafo	\$94.00	\$ 376
1	Ilustrador	\$20	\$200
1	Programador	\$7.00	\$420
		<b>Total</b>	<b>4,459.29</b>

**Fuente:** Elaboración propia.

**Monto total:** 4,459.29

**Detalle:** Incluye costo de logística, promoción, honorarios, diseñadora gráfica, animador, intérprete, materiales, transporté, tecnología.

**Impuestos:** El monto incluye IVA y otros impuestos aplicables.

**Forma de pago:** Transacciones Bancarias: Transferencias.

## 10. CRITERIOS DE EVALUACIÓN DE PROPUESTAS

- **Calidad del portafolio o propuesta técnica:** Creatividad, claridad, presentación de la información y viabilidad de la propuesta. Creación de contenido, diseño claro y fácil navegación.
- **Experiencia en proyectos culturales:** Educativo, difundir, promover, funcionalidad, interacción, accesibilidad y sostenibilidad.

- **Propuesta técnica:** Durabilidad, metodología cualitativa, solución de propuestas, contexto, justificaciones, recursos y calidad.

## 11. OBSERVACIONES ADICIONALES

- **Enfoque intercultural, participativo o de género si aplica:**  
Reconocer la importancia de LESSA.
- **Requerimientos logísticos o materiales:** tecnología de la información, equipamiento de seguridad.
- **Plazos de revisión y aprobación de productos:** En semanas, aprobación de producto, promoción de contenido.
- **Otros requisitos institucionales:** Permiso de institución, requisito de proyecto, medidas de seguridad, medida de satisfacción.

**Fecha de elaboración del TDR:** [10/06/2025]

**Responsable de la formulación:** [Visualessa, Sector de Gestor de proyecto]

## Establecimiento de Recursos.

RECURSOS	TIPO	DESCRIPCIÓN
Humano	Estudiante	Kenya Julissa Arriola Ruiz Creadora del proyecto
	Estudiante	María José Gómez Orellana Creadora del proyecto
	Estudiante	Gisela Isabel Gallardo Ayala. Creadora del proyecto
	Director	Saúl Alberto Castenada. Director del Complejo Educativo para sordos Licenciada Griselda Zeledón
	Docente	Fátima Abarca. Docente del Complejo Educativo para sordos Licenciada Griselda Zeledón
	Intérprete	Debie Pineda. Intérprete de voz

**Cuadro 1:** Establecimiento de Recursos **Fuente:** Elaboración Propia

## PRESUPUESTO RECURSOS MATERIALES.

CANTIDAD	CONCEPTO	PRECIO UNITARIO	TOTAL
	<b>Materiales</b>		
2	Equipo Computadoras	\$1800	\$720.0
2	Celular	\$ 180	\$ 72.00
2	Cámara	\$ 1.000	\$200.00
	<b>Transporte</b>		
3	Transporte publico	\$ 0.20	\$ 12.00
2	Trasporte propio	\$3.80	\$7.6
	<b>Tecnología</b>		
6 meses	Plan mensual de Internet	\$ 40.00	\$ 720
12 meses	Plan de pago de sitio web	\$ 27.00	\$ 324.00
6 meses	Electricidad	\$ 60.00	\$ 720.00
<b>Total</b>			<b>2,775.60</b>

*Cuadro 2: Presupuesto estimado en cuanto a gastos en recursos materiales.*

*Fuente: Elaboración Propia.*

## ACTIVIDADES Y TAREAS, MÉTODOS Y TÉCNICAS.

No.	Etapas	Actividades	Resultados esperados
1	Diagnóstico y Planeación	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Reunión con expertos en LESSA.</li> <li>● Entrevistas a estudiantes.</li> <li>● Análisis de necesidades de aprendizaje.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Informe de necesidades de aprendizaje.</li> <li>● Definición clara de los objetivos del proyecto.</li> </ul>
2	Diseño de la herramienta	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Elaboración de un esquema de contenidos.</li> <li>● Diseño de la estructura visual e interactiva.</li> <li>● Planificación del sitio web.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Documento de especificaciones funcionales.</li> <li>● Diseño estructurado de la herramienta.</li> </ul>
3	Desarrollo del sitio web.	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Programación del sitio web.</li> <li>● Incorporación de elementos visuales e interactivos.</li> <li>● Integración de contenidos educativos sobre LESSA.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Sitio web funcional enfocado en el fortalecimiento del aprendizaje de LESSA.</li> <li>● Accesibilidad desde distintos dispositivos.</li> </ul>
4	Ajustes y optimización	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Corrección de errores técnicos del web</li> <li>● Ajustes visuales, interactivos y de contenido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Versión final del sitio web mejorando.</li> <li>● Estabilidad técnica y facilidad de uso.</li> </ul>
5	Implementación general y evaluación	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Lanzamiento oficial del sitio web a toda la comunidad educativa.</li> <li>● Evaluación del impacto y efectividad del sitio.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Reporte de impacto y efectividad del sitio.</li> <li>● Estrategia para continuidad y actualizaciones.</li> </ul>

**Cuadro 3:** Actividades y tareas, métodos y técnicas *Fuente:* Elaboración Propia.



## Entrevista para Estudiantes.

A continuación, se muestra el modelo de entrevista que se le realizó a los estudiantes, docentes y padres de familia del Complejo Educativo para sordos Licenciada “Griselda Zeledón” para tener información importante relacionada con lessa y las plataformas

**Nombre:** Levi Herrera  
**Edad:** 10 años  
**Grado:** 4 grado  
**Condición:** Persona sorda

**¿Cómo prefieres aprender LESSA actualmente?**

Me gusta aprender LESSA en clases con los maestros y también con videos donde se vean las señas bien claras.

**¿Qué desafíos encuentras al aprender LESSA actualmente?**

A veces no entiendo algunas señas nuevas y no hay dibujos o videos para ayudarme a recordar.

**¿Qué te motiva a aprender LESSA?**

Me gusta porque así puedo hablar con mis amigos sordos y también enseñarles a los oyentes cómo se dice algo con las manos.

**¿Qué te gustaría ver en un sitio web que utiliza LESSA, con contenido orientado en temas de interés? (Ejemplo música, arte, cocina, etc.)**

Quiero ver dibujos animados, juegos y cosas de animales, también videos de cocina para niños con señas.

**¿Qué tipo de contenido que incluya LESSA crees que sería mejor? (videos de señas, diagramas, animaciones, juegos interactivos)**

Me gustan mucho los juegos interactivos y los videos con señas. Aprendo más cuando juego.

**¿Te gustaría hablar y compartir con otras personas dentro del sitio web?**

Sí, me gustaría hablar con otros niños sordos. Pero quiero que sea un sitio seguro donde todos se porten bien y se respeten.

**¿Crees que una plataforma digital que utilice LESSA te ayudaría a comprender más rápido y mejor? ¿Por qué?**

Sí, porque si hay videos en señas, entiendo más fácil que solo con texto. Me ayuda a aprender solo. .

**¿Qué dispositivos utilizarías para acceder a la plataforma (computadora, tableta, teléfono)?**

Usaría el teléfono de mi mamá o la tableta que tengo en casa.

**¿Cómo crees que una plataforma que incluya LESSA, podría ayudarte a comprender mejor algún video o tema?**

Si los videos tienen señas, puedo saber de qué están hablando sin que me expliquen después.

**¿Crees que un sitio web con temas interesantes podría divertirte?**

¡Sí! Si tiene juegos, videos de animales, colores y cosas que me gustan, sería muy divertido.

## Entrevista con los Docentes.

### Preguntas para Profesora:

**Nombre:** Patricia

**Edad:** 39 años

**Profesión:** Maestra sorda de Pavularia, apoyando en aula de 3er grado

#### Sobre la enseñanza actual de LESSA

**¿Qué métodos y recursos utiliza actualmente para enseñar LESSA?**

Uso mucho la lengua de señas visual: señas claras, gestos, carteles con imágenes, videos sencillos en LESSA, y también juegos visuales para captar la atención de los niños. A veces uso títeres o dibujos para explicar vocabulario nuevo.

**¿Cuáles son los mayores desafíos que enfrenta al enseñar LESSA?**

Uno de los desafíos es que no todos los estudiantes conocen bien la lengua de señas, especialmente los oyentes. También falta material educativo específico en LESSA para niños pequeños y la colaboración con otros docentes a veces es limitada porque no conocen bien el idioma.

**¿Cómo evalúa el progreso de sus estudiantes en LESSA?**

Observo su participación, cómo responden con señas, si comprenden instrucciones visuales, y realizo pequeñas dinámicas o juegos donde deben usar LESSA correctamente. También hago preguntas visuales para ver si entienden lo que señalo o muestro.

#### Sobre la plataforma digital visual

**¿Cómo podría una plataforma digital complementar su enseñanza y fortalecimiento de LESSA?**

Sería muy útil para reforzar lo aprendido en clase. Los estudiantes podrían practicar desde casa con videos, juegos y actividades visuales en señas. También facilitaría mostrar a los padres lo que están aprendiendo.

**¿Qué tipo de herramientas o funcionalidades serían más útiles para usted como profesora en una plataforma?**

Sería importante tener seguimiento del progreso de cada estudiante, poder crear mis propios materiales en LESSA (videos, imágenes, juegos) y tener acceso a foros donde pueda intercambiar experiencias con otros maestros sordos y oyentes.

**¿Qué tipo de contenido visual cree que sería más efectivo para la enseñanza de LESSA?**

Videos en LESSA con personajes o personas reales, animaciones con situaciones cotidianas, y juegos interactivos. También infografías coloridas con señas básicas y materiales que los niños puedan manipular digitalmente.

**¿Qué tan fácil de integrar cree que sería esta plataforma en su plan de estudios actual?**

Creo que sería fácil si está bien organizada, es visual y accesible. Solo necesitaríamos tiempo para conocerla bien e incorporarla paso a paso en nuestras actividades.

**¿Qué capacitación o apoyo necesitaría para utilizar la plataforma de manera efectiva?**

Necesitaría una capacitación básica en cómo usar la plataforma, especialmente si es accesible en lengua de señas. También sería útil contar con apoyo técnico por si hay problemas.

## Entrevista de padre familia.

### Preguntas para Los padres:

Nombre: Ana Castro

Edad: 40 años

1. ¿Qué tan importante es para usted que su hijo/familiar aprenda LESSA?

Para poder comunicarse y no tener barreras.

2. ¿Qué dificultades ha encontrado para apoyar el aprendizaje de LESSA de su hijo/familiar?

Dificultad grandes no hay en la escuela nos enseña LESS. la dificultad es que la escuela nos queda retirado.

3. ¿Cree que una plataforma digital podría ser un recurso útil para el aprendizaje de LESSA y para ver contenido divertido para niños ¿Por qué?

Si es importante que se creará una plataforma para aprender más vocabulario.

4. ¿Qué tipo de contenido o actividades le gustaría ver en la plataforma que también pudieran involucrar a la familia?

Aprender LESSA para comunicarse.

Nombre: Teny Torres

Edad: 43 años

5. ¿Qué tan importante es para usted que su hijo/familiar aprenda LESSA?

Si, es importante para desarrollo en la educación

6. ¿Qué dificultades ha encontrado para apoyar el aprendizaje de LESSA de su hijo/familiar?

si fijate que la única dificultad es la distancia para venir a la escuela.

7. ¿Cree que una plataforma digital podría ser un recurso útil para el aprendizaje de LESSA y para ver contenido divertido para niños ¿Por qué?

Si es util porque solo para oyentes hay, con los sordos es importante incluir las señas

8. ¿Qué tipo de contenido o actividades le gustaría ver en la plataforma que también pudieran involucrar a la familia?

Enseñar LESSA de todas las materias en especial matemáticas.

## Fotografía.



*Fotografía 9: Salón de clase con estudiantes del Complejo Educativo Griselda Zeledón.*

**Fuente:** *Elaboración Propia*



*Fotografía 10: Salón de clase con estudiantes del Complejo Educativo Griselda Zeledón.*

**Fuente:** *Elaboración Propia*



**Fotografía 11:** Enseñando la plataforma con estudiantes del Complejo Educativo Griselda Zeledón.

**Fuente:** Elaboración Propia



**Fotografía 12:** Patio del Complejo Educativo Griselda Zeledón.

**Fuente:** Elaboración Propia



**Fotografía 13:** Infraestructura del Complejo Educativo Griselda Zeledón.

**Fuente:** Elaboración Propia.



**Fotografía 14:** Mapa de las instalaciones del Complejo Educativo Griselda Zeledón.

**Fuente:** Elaboración Propia



**Imagen 11:** Segundo Moodboard de Visualessa **Fuente:** Elaboración Propia

## LOGO VISUALESSA.

VisuaLessa Su nombre surge al combinar lo visual como medio de comunicación y la Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA) como elemento de identidad (Logotipo). Los colores representan un equilibrio y una versatilidad que proyecta alegría, confianza y energía.



**Imagen 12:** Logo de Visualessa **Fuente:** Elaboración Propia.

Nuestra figura es un caracol (Isotipo), tiene un fuerte valor simbólico, es ritmo, paciencia, conexión y naturaleza, y nos ayuda a dar una comunicación de manera amigable y emocional.

El caracol simboliza el aprendizaje paso a paso, con paciencia y constancia, tal como se aprende la Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA). Su caparazón representa un espacio seguro e inclusivo, mientras que su manera de avanzar refleja la idea de que, aunque despacio, siempre se sigue adelante. Además, su fuerte conexión con lo visual y lo natural lo convierte en un emblema perfecto para una plataforma que busca crecer y fortalecer la comunicación en la comunidad sorda.



**Imagen 13:** Mascota de Visualessa **Fuente:** Elaboración Propia

### **Colores de Visualessa.**

La selección de colores responde a la necesidad de transmitir inclusión, dinamismo y cercanía dentro del proyecto. La combinación da una identidad alegre, inclusiva y moderna:

- Confianza y creatividad (violeta + turquesa)
- Energía positiva (amarillo + naranja + rosa)
- Equilibrio y accesibilidad (gris + beige)

### **Colores**

- #7270F5 (azul-violeta) → confianza, creatividad, inclusión.
- #2FD1CD (turquesa) → frescura, dinamismo, claridad.
- #FFC526 (amarillo dorado) → optimismo, motivación.
- #FF77B8 (rosa vibrante) → empatía, calidez.
- #FF6632 (naranja rojizo) → acción, interacción.

- #4C4D48 (gris oscuro) → seriedad, contraste, profesionalidad.
- #FAF5E0 (beige claro) → luz, suavidad, fondo armónico.

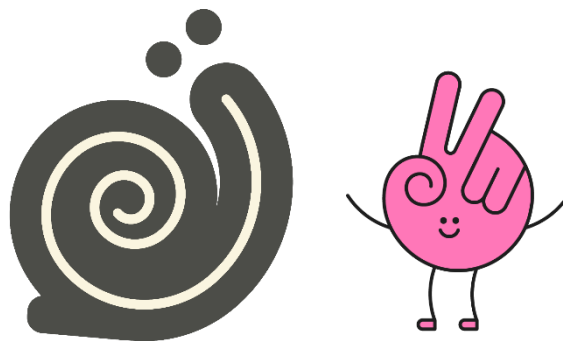
### Identidad visual.

La manito Gigi representa la guía, la comunicación y la colaboración dentro de Visualessa. Como símbolo de apoyo, Gigi resalta la inclusión y la accesibilidad, especialmente en el contexto de la Lengua de Señas Salvadoreña (LESSA). A través de su gesto amigable, Gigi subraya la importancia de trabajar juntos y aprender de manera dinámica y participativa, transformando el proceso educativo en una experiencia activa y divertida.



**Imagen 14:** Identidad de Visualessa **Fuente:** Elaboración Propias

### El caracolito Juju y la manito Gigi



**Imagen 15:** Figuras de Visualessa **Fuente:** Elaboración Propias



## **Frases Inspiradoras.**

"Tus manos pueden construir sueños."

"No importa cuán pequeño seas, puedes hacer cosas grandes."

"Cada día es una nueva aventura para aprender."

"Tú puedes ser el cambio que el mundo necesita."

"Con esfuerzo y corazón, todo es posible."

"Eres único, y eso te hace especial."

"Nunca tengas miedo de ser tú mismo."

"La magia está en creer en ti."

"Tus manos hablan y cuentan historias hermosas."

"La lengua de señas es un superpoder que te hace brillar."

"No necesitas palabras para hacerte escuchar."

"Con tus ojos, tus manos y tu corazón, puedes llegar lejos."

"Tus ideas pueden cambiar el mundo."

"Cada día es una nueva oportunidad para aprender."

"Eres más fuerte de lo que piensas."

"Pequeños pasos te llevan a grandes logros."

"Tu voz y tus manos cuentan historias únicas."

"Equivocarse es parte de aprender."

"Tú puedes hacer cosas increíbles."

"Ser amable siempre es una buena elección."

"La imaginación es tu superpoder."

"Nunca dejes de soñar."



## Sitio Web.



**Imagen 16:** Sitio web de Visualessa versión Teléfono **Fuente:** Elaboración Propias



**Imagen 17:** Sitio web de Visualessa versión Tablet **Fuente:** Elaboración Propias

# Blog



Fotografía: <https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>

## El Salvador pequeño en tamaño, gigante en historia.

Artículo educativo / por Visualesa.  
5 minutes of reading

¿Sabías que El Salvador es uno de los países más pequeños de América? Aquí te contamos su historia.

### Historia de El Salvador.

Hace mucho, mucho tiempo, este territorio estaba habitado por pueblos indígenas, como los pipiles (descendiente de los aztecas), lenca y maya chortis.

Los pipiles vivían en pueblos y hablaban náhuatl. Sembraban maíz, frijoles y cacao, y adoraban a sus dioses. Esta tribu predominaba en la región y llamaron a su territorio Cuscatlán que significa "Tierra de la Joya".

En el año 1524, llegaron los españoles, guiados por Pedro de Alvarado. Hubo muchas luchas con los indígenas, que defendieron su tierra. Después de las batallas, los españoles tomaron el control y El Salvador fue parte del Imperio Español por muchos años.



Fotografía: <https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>

## Descubre Santa Ana: Historias para Ver y Sentir.

Artículo educativo / por Visualesa.  
5 minutes of reading

¿Sabías que en El Salvador hay una ciudad muy especial llamada Santa Ana? Está en el occidente del país y es conocida por su historia, cultura y sus fiestas alegres. Vamos a conocerla juntos.

### Historia de Santa Ana.

Santa Ana, está en el occidente del país, a solo 47 kilómetros de San Salvador. Es la segunda ciudad más grande de El Salvador y está llena de historia, tradiciones, cultura y gente muy amable.

Hace muchos años, esta zona era habitada por los pueblos indígenas pipiles, quienes llamaban al lugar Sihuatehuacán, que significa lugar de sacerdotisas. Era una tierra muy fértil, con ríos, cultivos y muchas tradiciones. Los pipiles hablaban su propia lengua y vivían de la agricultura, sobre todo del maíz.

Temas: Historia del lugar, leyendas, eventos históricos significativos, costumbres y celebraciones tradicionales.  
El Salvador <https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
Fiesta Santa Ana <https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>



Fotografía: <https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>

## Fiestas Julias para Todos. Santa Ana con Manos que Hablan.

Artículo educativo / por Visualesa.  
5 minutes of reading

¿Sabías que en El Salvador existe una ciudad muy alegre llamada Santa Ana? ¡Y que cada año celebra una de las fiestas más grandes y coloridas del país! Estas fiestas se llaman Fiestas Julias, y aquí te contaremos su historia.

### Historia de las Fiestas Julias.

Aquí te contaré un poco de porqué se celebra. Las Fiestas Julias se celebran en honor a Santa Ana, la madre de la Virgen María y abuela de Jesús, quien es la patrona de la ciudad de Santa Ana. Ella es muy importante para las personas de Santa Ana, porque se cree que protege y bendice a las familias. Su día se conmemora el 26 de julio, pero las celebraciones comienzan del 17 al 26 de julio.

Cuenta la historia que unos indios trasladaban la imagen de Nuestra Señora de Santa Ana, hacia la ciudad de hondura y decidieron descansar en Sihuatehuacán, ya que era de noche y decidieron refugiarse en una gran ceiba situada en el lugar, al amanecer del día siguiente cuando quisieron



Fotografía: <https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>  
<https://www.istockphoto.com/stock-photo-1234567890>

## San Salvador: La Ciudad de los Volcanes. Descubriendo San Salvador.

Artículo educativo / por Visualesa.  
5 minutes of reading

¿Sabías que San Salvador es la capital de El Salvador? Es una ciudad llena de historia y cultura. ¡Vamos a descubrir su pasado!"

### Historia de San Salvador.

San Salvador, la capital de El Salvador, la capital más antigua de centroamérica no es solo una ciudad llena de historia y cultura. La ciudad de San Salvador fue fundada en 1525 por los hermanos españoles Gonzalo y Pedro de Alvarado, esta ciudad tiene una historia rica y diversa que se refleja en su arquitectura colonial y sus tradiciones culturales.

En 1525, Gonzalo de Alvarado, hermano de Pedro, lideró una expedición fundadora hacia Cuzcatlán, la ciudad invicta de los pipiles. Allí, fundó una colonia con el título de villa y el nombre de San Salvador. La iglesia de esta nueva colonia europea, confiada al cura Francisco Díaz, fue colocada bajo la advocación del Santísimo Salvador o Divino Salvador del Mundo.

San Salvador fue capital de la provincia colonial de Cuscatlán y de las Provincias Unidas de Centroamérica (1834-1839) ; ha sido la capital salvadoreña desde 1839. Arruinada por los terremotos y por las fuertes inundaciones de 1934, ha sido reconstruida con modernos edificios gubernamentales y pintorescos parques y plazas.

Video

👋 ¡Hola, hola! En este blog te voy hablar de la comida típica de El Salvador, te colocaremos recetas fáciles e historia de algunos platos típicos. Vamos juntos por este recorrido delicioso ¡Espero que te guste y también me dejes tu receta favorita!

👉 Empecemos:

## 📖 Gastronomía de El Salvador.

¡Sabores que cuentan historias!

La comida de El Salvador es deliciosa, colorida y llena de tradición. Cada plato tiene un sabor especial y forma parte de la cultura del país. Se usan ingredientes como maíz, frijoles, arroz, plátano, queso, y carne.

👉 Platos típicos salvadoreños:

### 1. Pupusas:

Son el plato más famoso de El Salvador.

Están hechas de masa de maíz o arroz y se rellenan con queso, frijoles, chicharrón o ayote.

Se comen con curtido (repollo con zanahoria y vinagre) y salsa de tomate.

### 2. Yuca frita o sancochada:

La yuca puede ir cocida o frita.

Se acompaña con chicharrón (carne de cerdo) y curtido.

### 3. Tamales:

Hechos de masa de maíz, pueden tener pollo, carne o frijoles.

Se envuelven en hojas de plátano y se cocinan al vapor.

### 4. Sopa de gallina india:

Una sopa tradicional muy sabrosa, hecha con gallina, verduras y especias.

### 5. Sopa de Pata:

Una sopa tradicional elaborada con patas de cerdo, verduras y especias.

**Temas:** Recetas típicas, comida tradicional, platos populares.  
<https://www.rograndefoods.com/es/pupusas-el-plato-tipico-de-el-salvador/>

### 6. Sopa de Pollo:

Un caldo de pollo con verduras y especias, reconfortante y popular.

### 7. Empanadas de plátano

Dulce típico.

Se hacen con plátano maduro, se rellenan con frijoles o leche, y se espolvorean con azúcar.

### 8. Plátanos con Crema y Frijoles:

Un postre o acompañamiento popular, con plátanos maduros, crema y frijoles refritos.

### 9. Loroco:

Una flor comestible que se utiliza como ingrediente en pupusas y otros platillos.

🍹 Bebidas tradicionales:

Horchata de morro: Hecha con semillas de morro, arroz y canela.

Ensalada: Bebida refrescante con trocitos de frutas.

Atol de elote: Bebida caliente hecha de maíz tierno.

Atol de Piña: Bebida caliente hecha de piña.

Tamarindo: Una bebida refrescante hecha con la fruta del tamarindo.

Chicha: Una bebida fermentada a base de maíz o frutas.

🎉 La comida en las fiestas

En fiestas como las Fiestas Julias o Fiestas Patronales, es común ver muchos puestos de comida con pupusas, elotes locos, churros, papas fritas, minutas, algodones, dulces típicos y bebidas tradicionales.

**Temas:** Recetas típicas, comida tradicional, platos populares.  
<https://www.rograndefoods.com/es/pupusas-el-plato-tipico-de-el-salvador/>



<https://www.rograndefoods.com/es/pupusas-el-plato-tipico-de-el-salvador/>

## Las Pupusas: Un Tesoro de El Salvador que Nació de las Manos de los Pueblos Antiguos

Artículo educativo / por Visualessa.  
5 minutes of reading

Historia de la Pupusa: El sabor de El Salvador.

👉 ¿De dónde viene la pupusa?

La pupusa es uno de los platos más antiguos y tradicionales de El Salvador. Viene de tiempos prehispánicos, mucho antes de que llegaran los españoles, específicamente entre la cultura pipil donde ellos ya hacían pupusas rellenas de vegetales y frijoles. La palabra "pupusa" viene del náhuatl "pupusawa", que significa "inflado" o "relleno" y describe muy bien a la pupusa porque al cocinarse se infla.

¡Orgullo nacional!

En 2005, la pupusa fue declarada como plato nacional de El Salvador.

Cada segundo domingo de noviembre se celebra el Día Nacional de la Pupusa.

Las pupusas son tortillas gruesas de masa de arroz o maíz; las cuales son rellenas tradicionalmente de queso, frijoles refritos, chicharrón o revueltas. Estas se acompañan con salsa de tomate y curtido, una preparación a base de vegetales; entre los cuales encontramos zanahorias, chiles jalapeños, repollo picado muy finamente y cebolla. Quiénes las han probado, las comparan con las arepas de Venezuela, que también son hechas de masa de maíz.

**Temas:** Recetas típicas, comida tradicional, platos populares.  
<https://www.rograndefoods.com/es/pupusas-el-plato-tipico-de-el-salvador/>

## 🎨 Arte y Creatividad

### 🖌️ Talleres divertidos.



Temas: Pintura, escultura, música, danzas tradicionales, arte contemporáneo.

## Artes visuales

### Pintura mágica.

Vamos a hacer un paisaje con color, forma y textura.

#### Materiales:

- Una esponjas o algodón
- Una hoja de papel bond
- Bote de pintura de colores brillantes para crear paisajes.

#### Instrucciones:

- En el lienzo que vayas a ocupar pon un poco de color y con la esponja vas dando golpes, o arrastrando la esponja como tu quieras.
- Cuando termines de dibujar déjalo secar.

#### Cuéntanos:

Cuando esté seco compártelo con nosotras para colocarlo en nuestra galería y todo lo vean.

Temas: Pintura, escultura, música, danzas tradicionales, arte contemporáneo.

### Origami paso a paso.

Vamos a hacer animalitos con papel reciclado.

#### 🦋 Mariposa.

#### Materiales:

- 1 hoja de papel cuadrada (puede ser reciclado de revista, cuaderno o cartulina ligera)

#### Instrucciones:

- Dobra el papel cuadrado a la mitad en forma de triángulo (diagonal).
- Abre y dóblalo de nuevo en la otra diagonal.
- Luego, dóblalo por la mitad en forma de rectángulo (horizontal).
- Haz lo mismo en el sentido vertical.
- Junta las esquinas hasta formar un triángulo doble (base de muchos origamis).
- Con la punta hacia arriba, dobla las esquinas superiores hacia abajo, alineándose con la punta inferior.
- Dobra la figura por la mitad para formar las alas de la mariposa.
- Ajusta un poco las alas y ¡listo! 🦋

👉 También se pueden hacer ranas que saltan, flores, pajaritos o cajitas.

- 

Temas: Pintura, escultura, música, danzas tradicionales, arte contemporáneo.



Temas: Pintura, escultura, música, danzas tradicionales, arte contemporáneo.

### Reciclaje Creativo.

Vamos a hacer nuestra una manualidad con material reciclado .

Convertir botellas en macetas decoradas.

#### Materiales:

- 1 botella plástica de soda (de 1.5 o 2 litros)
- Tijeras o cúter (con supervisión si es para niños)
- Pintura acrílica o en spray (colores a elección)
- Pinceles
- Marcadores permanentes
- Tierra y una plantita (suculentas, hierbas o flores pequeñas)
- Opcional: ojos móviles, retazos de tela, foamy o stickers

#### Instrucciones:

- Lava bien la botella y quítale la etiqueta.
- Corta la botella por la mitad (puedes hacer formas divertidas: orejas de gato, de conejo, alas de abeja, etc.).
- Lija suavemente los bordes para que no queden filosos.
- Pinta la parte inferior de la botella con el diseño que quieras:
- Abejita 🐝 (amarillo con rayas negras)
- Gatito 🐱 (blanco con bigotes pintados)
- Cerdito 🐷 (rosa con orejas de foamy)
- Haz unos agujeros pequeños en la base para que drene el agua.
- Agrega tierra y tu plantita favorita.

Temas: Pintura, escultura, música, danzas tradicionales, arte contemporáneo.

- Decora con detalles: ojos, nariz, alas, stickers o brillantina reciclada.

👉 Queda un lindo macetero ecológico y decorativo.

#### Cuéntanos:

- Cuando esté listo compártelo con nosotras para colocarlo en nuestra galería y todo lo vean.

Temas: Pintura, escultura, música, danzas tradicionales, arte contemporáneo.

### 🎨 Artes escénicas

Un teatro creativo.

Vamos a hacer algo fácil pero divertido.

Una Oruga de Cartón.

#### Materiales:

- Un carton de huevo.
- pintura de tu color favorita o de varios colores.
- Ojitos movibles o se los puedes dibujar.
- Un limpiapipa para las orejas.
- Pega o silicon
- Tijeras

#### Instrucciones:

- Primero cortamos el cartón de huevo a lo largo.
- Cuando lo tengas ya cortado parecerá un gusanito colorea del color o la forma que te guste.
- Cuando termines déjalo secar.
- Colocar los ojos.
- Ponle el limpiapipas en la cabeza si te sobra ponele pies.

Y te quedará una oruguita muy hermosa, vamos a hacer a sus amigos y así arma tu historia de teatro.

#### Cuéntanos:

Quieres que te cuente el mio.

Temas: Pintura, escultura, música, danzas tradicionales, arte contemporáneo.

Un teatro creativo.

Vamos a hacer algo fácil pero divertido.

Un caracol de papel.

#### Materiales:

- Páginas o formas de colores.
- Ojitos movibles o se los puedes dibujar.
- Pega o silicon
- Tijeras

#### Instrucciones:

- Primero cortamos los papeles en rectángulo con mucho cuidado.
- Después uno con forma de caracol
- Cuando lo tengas ya cortado, lo vamos a pegar de un lado y vamos a enrollar todo junto.
- Cuando termines pega con silicon con mucho cuidado o con pega.
- Colocar los ojos.

Y listo ya tenemos nuestro Caracol y así armar una historia de teatro.

#### Cuéntanos:

Como se llamaría tu historia de teatro.



Temas: Pintura, escultura, música, danzas tradicionales, arte contemporáneo.

## La Gran Aventura de la Oruguita de Cartón de Huevo

### Personajes:

- Oruga de Cartón (protagonista, curioso y soñador).
- Don Caracol (amigo lento pero valiente).
- Hormiguita Trabajadora (organizada y energética).
- Doña Mariposa (sabia y amable).
- Niños Narradores (que ayudan a contar la historia).

### Escena 1:

(El telón se abre. Gusi, la oruguita hecho de cartón de huevo, se mueve con gracia por el escenario)

#### Narrador:

Había una vez una pequeña oruguita muy especial. No vivía en un jardín, ni se alimentaba de hojas. ¡Este gusanito estaba hecho de cartón de huevo y tenía el sueño más grande de todos!

#### Gusanito (feliz):

—¡Hola! Yo soy Gusi, la oruguita de cartón. Aunque soy diferente, tengo un gran sueño: ¡convertirme en mariposa! ¿Creen que podré volar algún día?

Temas: Pintura, escultura, música, danzas tradicionales, arte contemporáneo.

### Escena 2:

(Aparece Don Caracol entra en escena, arrastrando su casita de papel de colores)

#### Don Caracol:

—¡Hola, Gusi! ¡Qué buen día para una aventura! ¿Te gustaría explorar el mundo conmigo?

#### Oruguita:

—¡Sí! Vamos a conocer los secretos del Jardín.

### Escena 3:

(Mientras caminan, se encuentran con una Hormiguita Trabajadora hecho de cartón de huevo, moviendo semillas de un lado a otro)

#### Hormiguita:

—¡Hola amigos! Yo trabajo sin parar, siempre en equipo. Si quieren, los llevo al hormiguero, allí todos ayudan.

#### Gusanito (pensativo):

—¡Qué bonito trabajar juntos! Yo también quiero aprender a ayudar pero vamos con don caracol a conocer los secretos del jardín.

### Escena 4:

Temas: Pintura, escultura, música, danzas tradicionales, arte contemporáneo.

(De repente llega Doña Mariposa, colorida y brillante, revoloteando por el escenario y los vio)

#### Doña Mariposa:

—Hola pequeños. Yo también fui una pequeña oruguita. Y me convertí en una linda mariposa. Si confías en ti mismo, descubrirás que puedes transformarte en algo maravilloso.

#### Gusanito (emocionado):

—¿De verdad, Doña Mariposa? ¡Entonces no importa que yo sea de cartón!

#### Doña Mariposa:

—Lo más importante no es de qué estás hecho, sino lo que llevas en tus sueños y lo que compartes con los demás.

#### Narrador:

Gusi y Don Caracol después de hablar con Doña mariposa, siguieron descubriendo los secretos del Jardín.

### Escena 5 (final):

(Después de un tiempo Gusi cierra sus ojitos, se cubre con papeles de colores para formar un capullo. Suena música suave. Cuando despierta, tiene unas alas brillantes de papel, convertido en una mariposa de cartón mágica)

#### Narrador:

Y así, Gusi comprendió que con imaginación, amistad y

Temas: Pintura, escultura, música, danzas tradicionales, arte contemporáneo.

confianza en uno mismo, ¡cualquier sueño puede volar muy alto!

(Gusi, Don Caracol y la Hormiguita se abrazan, mientras Doña Mariposa los observa con una sonrisa).

#### Todos juntos:

—¡Fin!



Temas: Pintura, escultura, música, danzas tradicionales, arte contemporáneo.

# Recetas

## RECIPE BOOK



### Receta 1.

#### Masa para Pupusas o tortillas.

Visualesa	Categoría: Almuerzo, Cena, Desayuno	Cocina: El Salvador
Método de cocción: A la plancha		

#### Ingredientes:

- 2 tazas de harina de maíz (Maseca)
- 1 ½ taza de agua tibia
- 1 cucharadita de sal.

#### Preparación paso a paso:

1. Pon la harina en un recipiente grande.
2. Agrega poco a poco el agua tibia.
3. Añade la sal y sigue mezclando con las manos limpias.
4. Amasa hasta que la masa esté suave y no se pegue a los dedos.
5. Haz bolitas con la masa, y ¡están listas para rellenar!

#### Tips:

- Si la masa está muy seca, agrega un poquito más de agua.
- Si está muy aguada, pon un poco más de harina.



## RECIPE BOOK



### Receta 2.

#### Pupusas de Frijol con queso.

Autor: Visualesa	Categoría: Almuerzo, Cena, Desayuno	Cocina: El Salvador
Método de Cocción: A la plancha		

#### Ingredientes:

Puedes usar uno o combinar varios ingredientes los que a ti te gusten. pídele a un adulto que te ayude.

- 2 tazas de harina de maíz (Maseca o de arroz)
- 1 ½ taza de agua tibia
- 1 cucharadita de sal.
- Aceite
- ½ taza de agua para el queso
- Queso quesillo para que se derrita bien.
- Frijoles refritos

#### Preparación paso a paso:

Paso 1.  
Para preparar la masa ver receta de masa para pupusa o tortilla.

Paso 2.  
En un plato coloca el queso y un poco de agua y amasa hasta que se haga una pastita.

Paso 3.  
preparar los frijoles o comprar las bolsas que ya vienen fritas.

Paso 4.   
Calienta la plancha o cacerola plana a temperatura media y cuando esté caliente pon un poquito de aceite.

Paso 5.   
Divide la masa en porciones iguales. Ponte un poco de aceite, toma una bolita de masa y aplana con tus dedos, como haciendo un platito, pon el relleno en el centro. Cierra la masa como una bolsita. Dale forma redonda con las palmas.

Paso 6.   
Dale vuelta a la pupusa con una espátula cuando veas que cambia de color, cuando ambos lados estén cocinados sacatala de la plancha o comal.

¡Ya tienes tu pupusa lista para comer!



## RECIPE BOOK



### Receta 3.

#### Curtido para pupusas

Visualesa	Categoría: Almuerzo, Cena, Desayuno	Cocina: El Salvador
Método de Cocción: A la plancha		

#### Ingredientes:

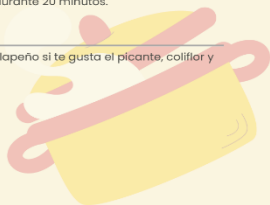
- 2 tazas de repollo rallado
- 1 zanahoria rallada o en rodaja
- 1 taza de agua caliente
- ½ taza de vinagre
- 1 cucharadita de sal
- Orégano seco.

#### Preparación paso a paso:

1. Ralla el repollo y la zanahoria.
2. Agrégales agua caliente y deja reposar 5 minutos.
3. Escúme el agua y agrega vinagre, sal y orégano.
4. Mezcla bien y deja reposar durante 20 minutos.

#### Tips: ¡Tu curtido está listo!

Al curtido le puedes colocar chile jalapeño si te gusta el picante, coliflor y cebolla.



## RECIPE BOOK



### Receta 4.

#### Salsa para pupusas

Visualesa	Categoría: Almuerzo, Cena, Desayuno	El Salvador
Método de Cocción: Salsa		

#### Ingredientes:

- 3 tomates grandes
- 1 trozo pequeño de cebolla
- 1 diente de ajo
- Sal al gusto

#### Preparación paso a paso:

- Cocina los tomates, cebolla y ajo en agua por 5-10 minutos.
- Licúa todo hasta que quede suave.
- Cocina la salsa por 5 minutos más y agrega sal al gusto.

#### ¡Listo! Así se come una pupusa:

- Pon la pupusa caliente en el plato.
- Encima, agrega curtido.
- Luego, añade salsa de tomate.
- Y... ¡a disfrutar!




# Infografía


## Infografía LESSA


Diseño de plataforma digital interactiva MSUALESSA para el fortalecimiento del aprendizaje de LESSA empleando como prototipo el complejo educativo para sordos licenciada Griselda Zeledon 2025


### BENEFICIOS DE LA PLATAFORMA MSUALESSA


### IMPORTANCIA DE APRENDER LESSA

 Aprendizaje Interactivo – Recursos visuales y dinámicos para practicar LESSA.


 Derecho a la Comunicación – Garantiza expresión y comprensión plena.


 Inclusión Educativa – Espacio compartido entre estudiantes sordos y oyentes.


 Inclusión Social – Participación activa en educación, cultura y trabajo.


 Conexión con la Comunidad – Fortalece la identidad y cultura sorda.


 Educación Accesible – Comunicación efectiva en aulas y familias.


 Diseño con Sentido Humano – Un diseño gráfico y pedagogía inclusiva.

 Conexión Humana – Empatía y respeto entre sordos y oyentes.

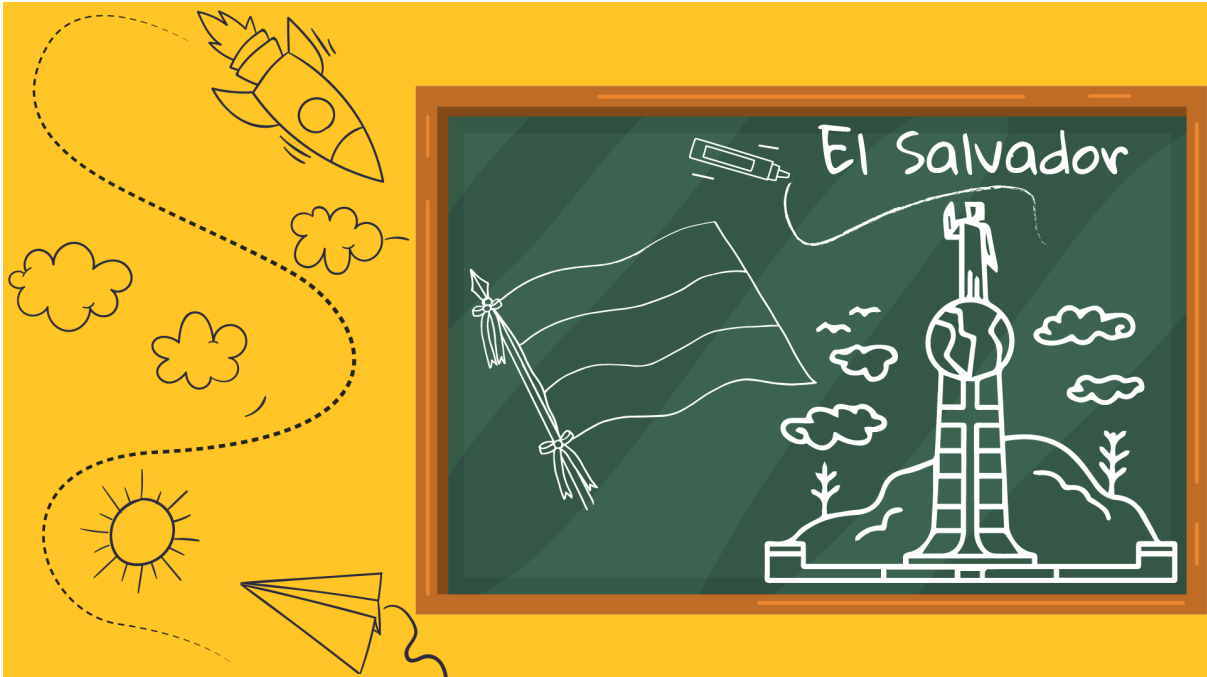
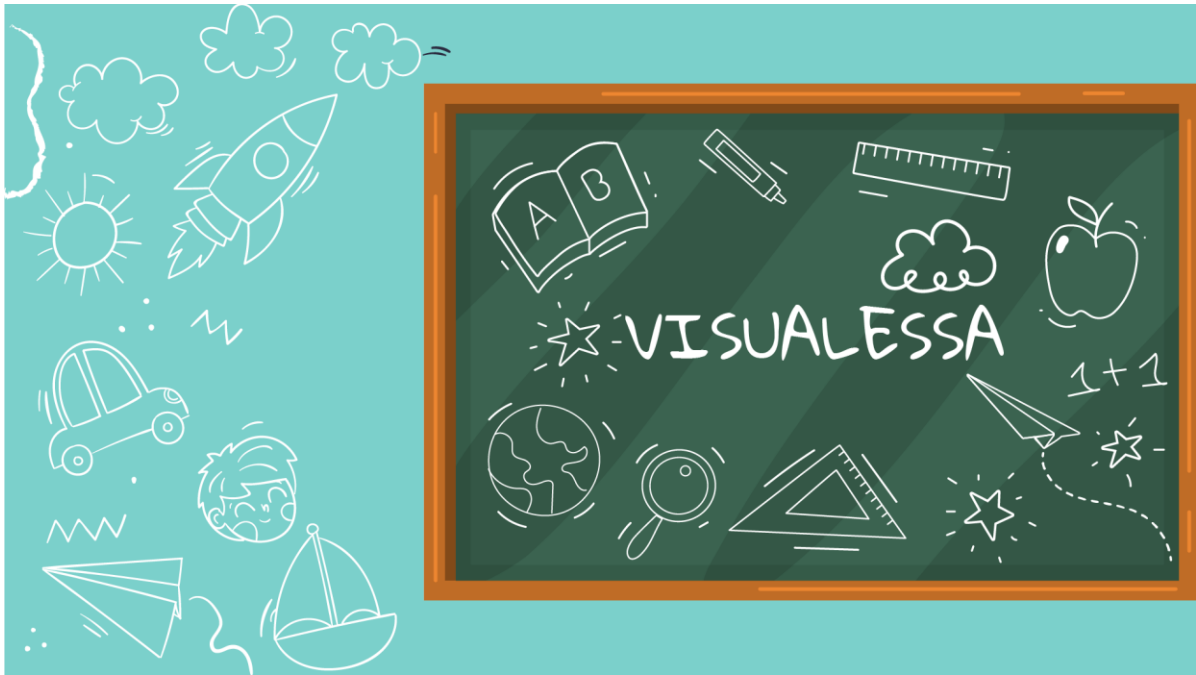
 Desarrollo de Competencias – Habilidades comunicativas y digitales.

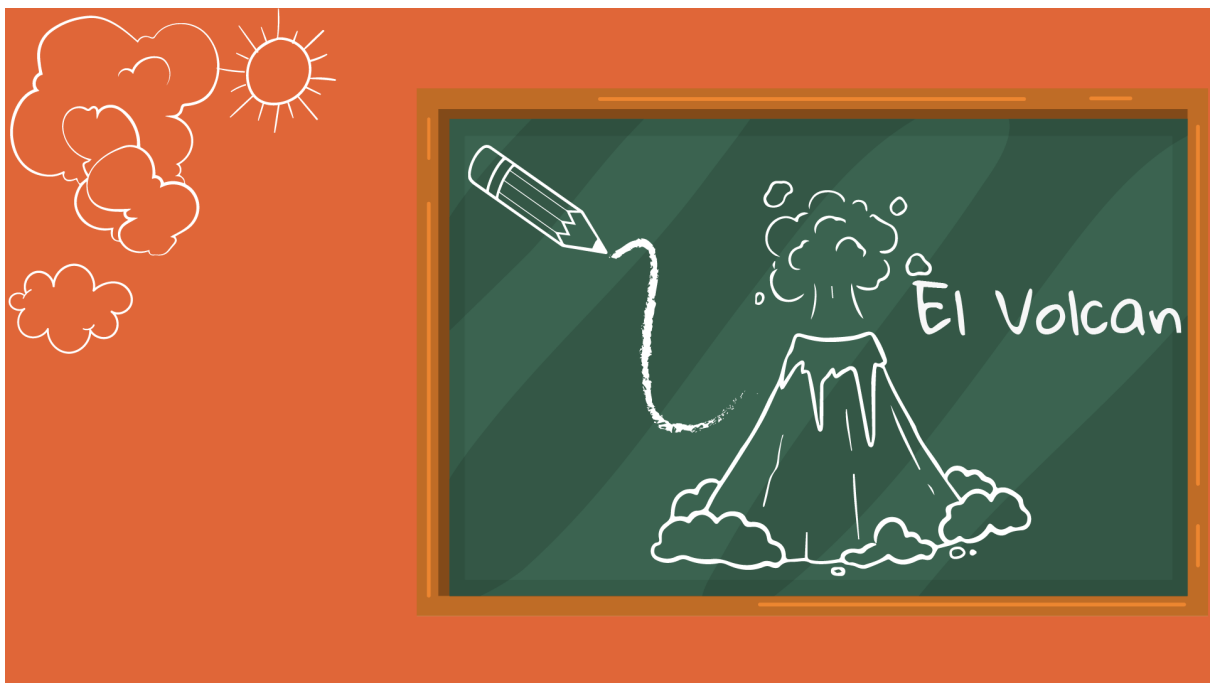
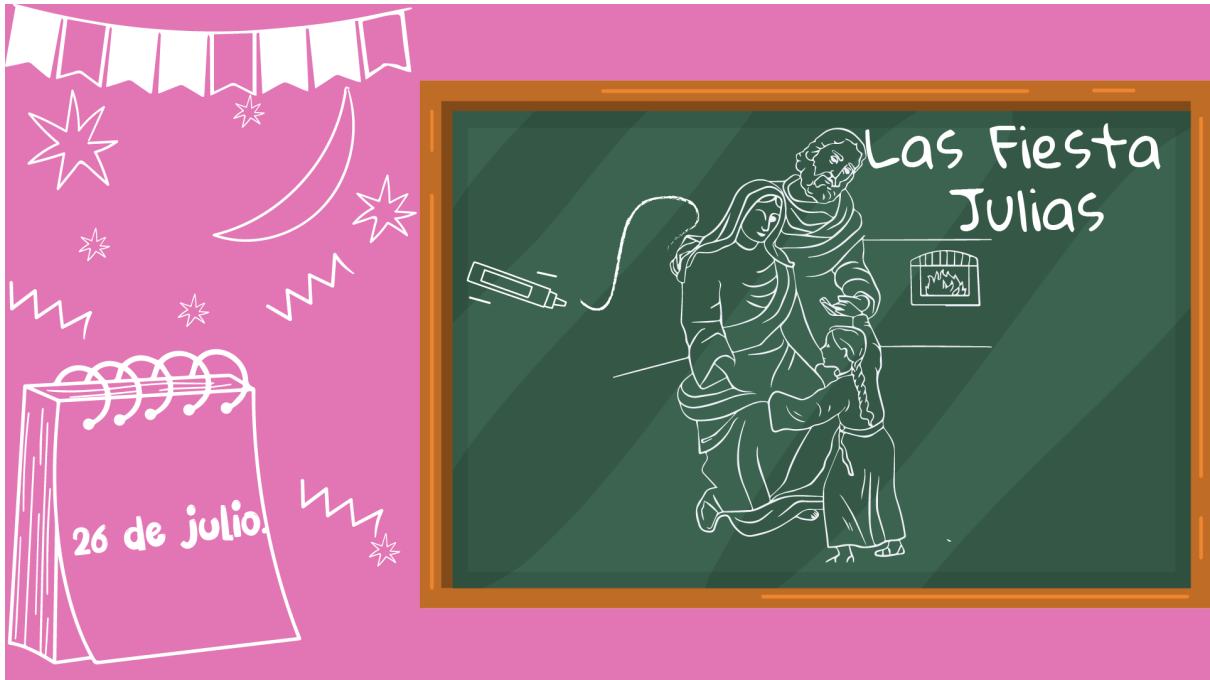
 Preservación Cultural – Valoración de la identidad sorda salvadoreña.

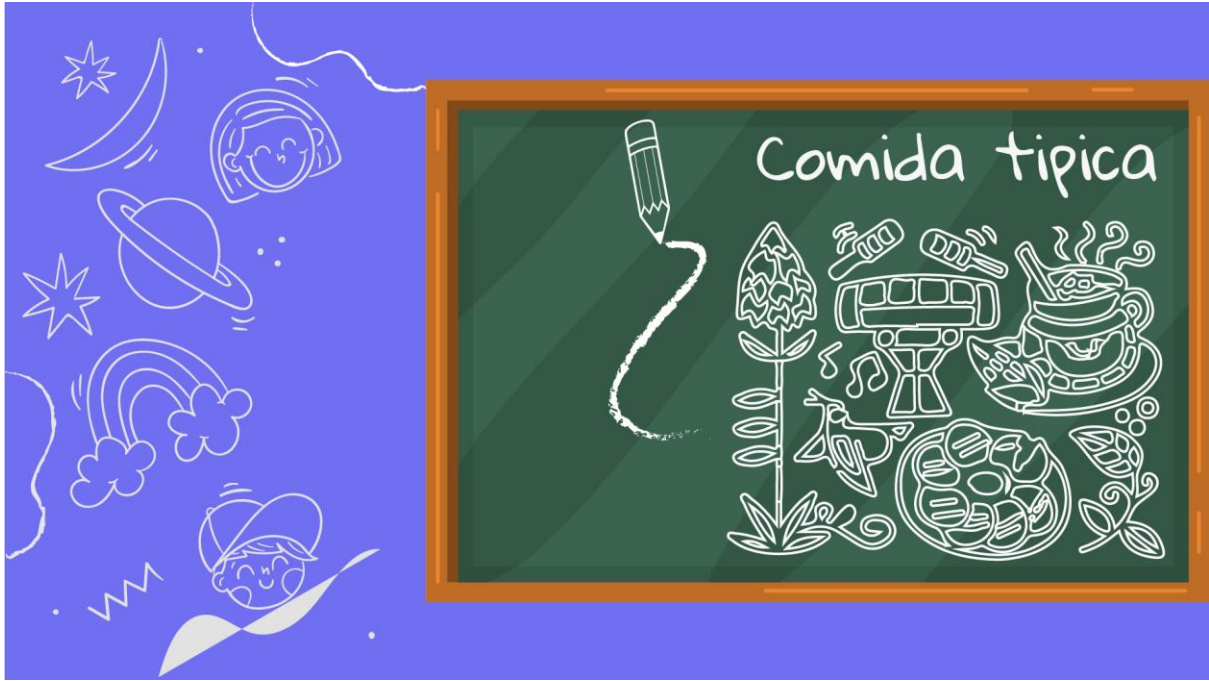
 Innovación Académica – Fusión de tecnología, accesibilidad y educación.

 Sociedad más Justa – Promueve igualdad y eliminación de barreras.

Fondos para video.







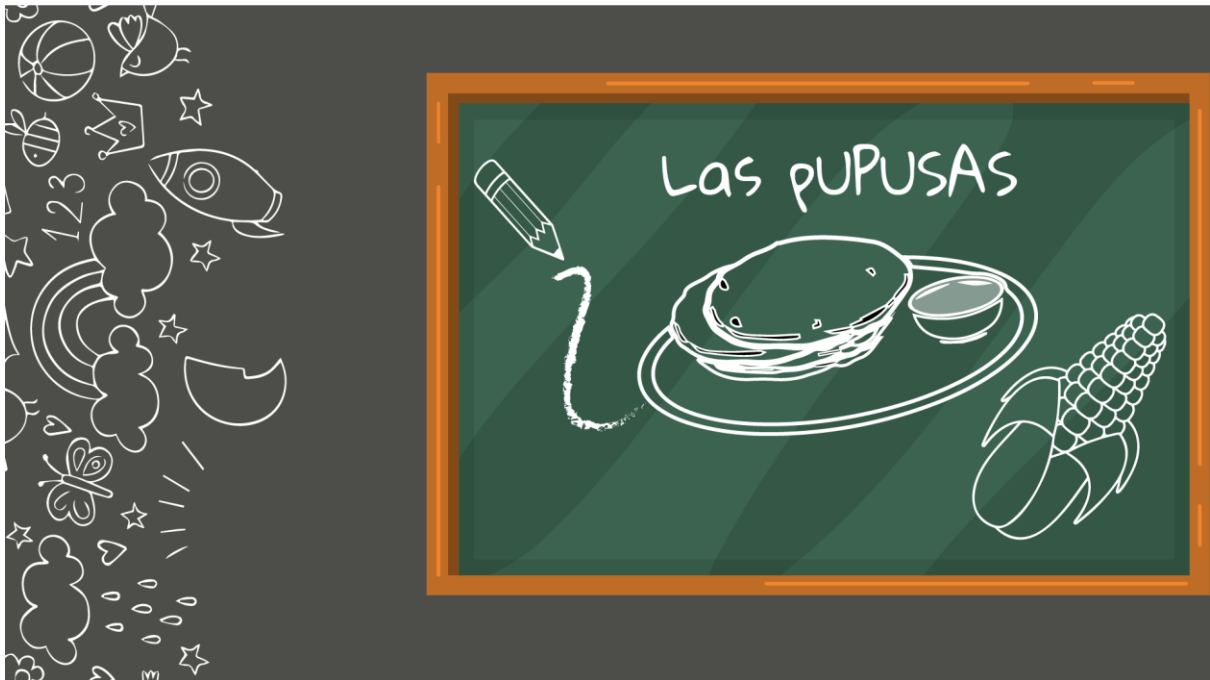
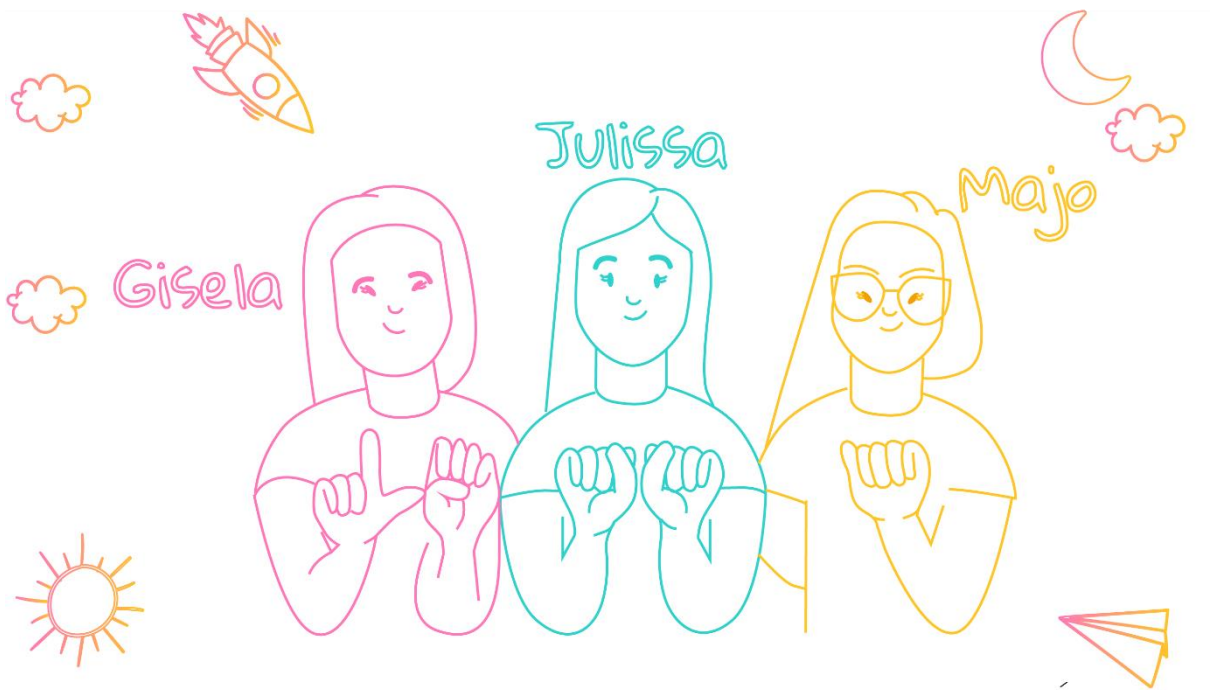


Ilustración para sección de Equipo.



## Artes para Vocabulario.

# Pupusas



Mano dominante: Junta las yemas de todos los dedos, formando un piquito.

Mano no dominante: Palma abierta (número 5), en posición horizontal.

Acción:

La mano dominante toca la palma de la mano no dominante.

Luego realiza un movimiento circular, como si estuvieras "tortilleando" o haciendo una pupusa.

# Volcán



Ambas manos: Forma la letra B y colócalas simulando la silueta de una montaña.

Acción:

La mano dominante cambia a la forma de la letra O y se coloca en la parte superior de la silueta.

Representa la erupción: desciende sobre la montaña mientras los dedos se mueven alternadamente hacia arriba y abajo, como si fueran flujos de lava, hasta llegar a la base.

Expresión facial: Realiza un soplo con los labios juntos, inflando los cachetes y soltando aire, imitando la explosión del volcán.

# Comida típica



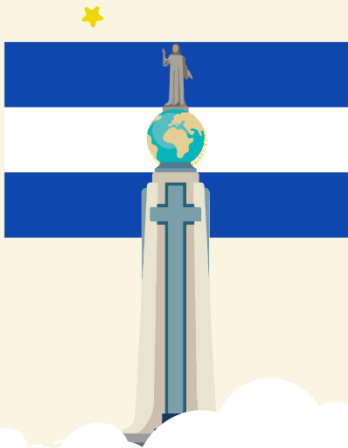
Mano dominante: Junta las yemas de los dedos, formando un piquito.  
Acción: Lleva la mano hacia la boca varias veces, como si estuvieras comiendo.  
Complemento: Se puede deletrear la palabra "típica".

# Santa ana



Ambas manos: Forma el número 1 (solo dedo índice levantado).  
Posición: Frente al cuerpo, con los pulgares hacia adentro (quien hace la seña no debe verlos).  
Acción:  
Mueve los índices de manera alternada: primero el de la mano dominante, luego el de la no dominante.  
Repite el movimiento 2 o 3 veces.  
Expresión facial: Cejas levantadas (nunca hacia abajo).

# El Salvador



Mano dominante: Forma la letra E.

Acción:

Coloca la mano en el hombro opuesto (hombro de la mano no dominante).

Desliza hacia la cadera del lado de la mano dominante.

Durante el recorrido, cambia la forma de la mano de E a S.

# Fiestas Julias



Ambas manos: Forma una X (uniendo el pulgar y el índice, como si jalaras una oreja).

Posición: Frente al rostro, a la altura de los hombros.

Acción: Realiza movimientos circulares con ambas manos, manteniendo la misma forma.

Expresión facial:

Cejas levantadas.

Sonrisa en el rostro (representa alegría de la fiesta).

Complemento: Se puede deletrear la palabra "Julias".

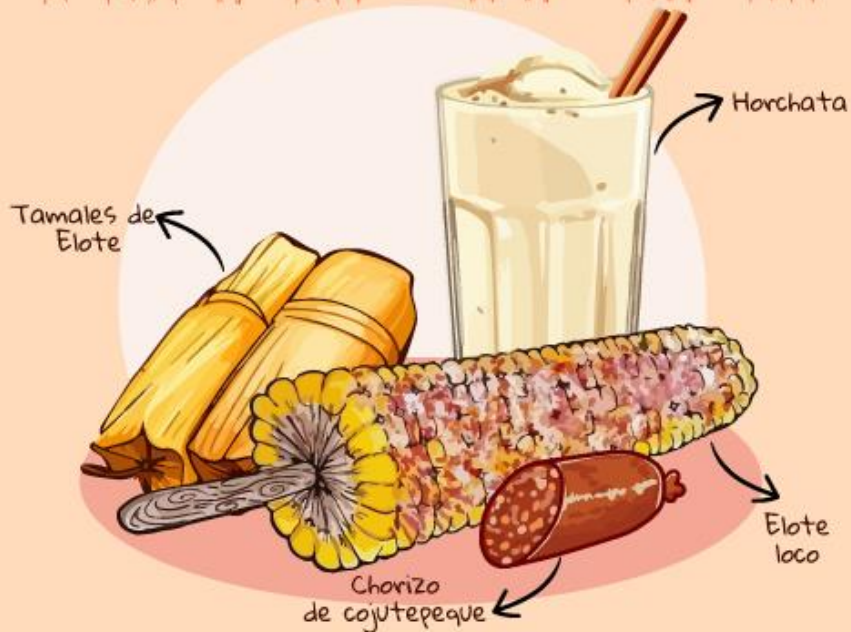
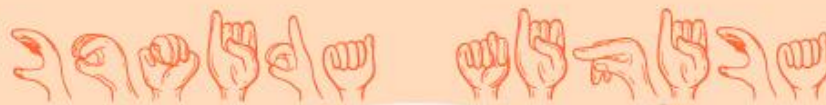
Vocabulario.



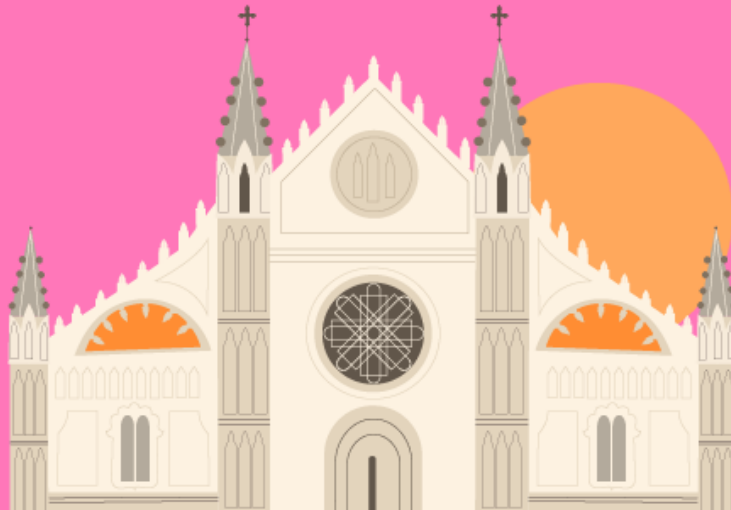
¿Sabías que El Salvador tiene leyendas?  
¡Aprende el abecedario!



¿Sabías que la comida típica de  
El Salvador es deliciosa?



! Aprende el abecedario en LESSA y  
conoce Santa Ana, El Salvador !



**Link de Sitio Web**

<https://ggc.2ca.myftpupload.com/>

# Juegos del Sitio Web



